

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 111

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

SO:01:06

·FILM

Spirited Away. ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Frida. ▶ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Le cheval de vent. ▶ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
The Magdalene Sisters. ▶ Cinema Lu-na Frauenfeld, 20:15 Uhr
Y tu mama tambien. Alfonso Cuarón ▶ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Voodoo – Mounted By the Gods. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Die Entführung aus dem Serail. ▶ Lindauer Marionettenoper Lindau, 18 Uhr
Die Gerechten / Mause. In einer Doppelaufführung werden «Die Gerechten» von Albert Camus und «Mause» von Heiner Müller gezeigt. ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Faust I. Vorpremiere der Goetheanumbühne Dornach ▶ Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 17 Uhr

·MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 15 Uhr

·KUNST

Führung durch die Sonderausstellung. «Frühe Photographie im Appenzellerland (1860–1950)» ▶ Museum Herisau Herisau, 11 Uhr
Tao und Zen. Führung: Japanische Kalligraphie und Malerei von Sanae Sakamoto ▶ Galerie schrift-art.ch Rheineck, 11 Uhr
Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ▶ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr
Sonntagmatinee. Familienführung mit Reini Rittler, Museumspädagogin ▶ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Familienführung. Durch die aktuelle Ausstellung von Roman Signer ▶ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 14 Uhr
Führungen. ▶ Typorama Bischofszell, 14 Uhr und 16 Uhr
Öffentliche Führung. «Martin Noël: Blau und andere Farben» ▶ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr
Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

·VORTRAG

Talk im Theater. Zu Roland Mosers 60. Geburtstag ▶ Theater St.Gallen, 11 Uhr

·KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter, für Kinder ab vier Jahren – Griechenland. Zanki, ein verwegener Kater, der die Freiheit und seine Heimat liebt, begegnet dem deutschen Stubenkater Fredo. Dieser ist über seinen Zwangsurlaub gar nicht begeistert. ▶ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Die sieben letzten Worte. Joseph Haydn mit Antje Weithaas (Violine), Daniel Sepec (Violine), Anna Lewis (Viola) und Tanja Tetzlaff (Violoncello) ▶ Johanniterkirche Feldkirch, 11 Uhr
Musik und Migration SG2003. Beispiele aus dem reichhaltigen volkstümlichen Liedgut unserer zugewanderten Bevölkerung ▶ Schloss Rapperswil, 11 Uhr
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ▶ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr
Sonntag-Konzert. ▶ Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr
Tango Argentino. Workshop ▶ Tango Almácén (Lagerhaus) St.Gallen, 12 Uhr
Libertango. Open Air Tanz ▶ Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr

Benefizkonzert. zu Gunsten Schweizerische Stiftung für Orgeln in Rumänien, Klassik mit Christa Vock (Saxofon), Hansjörg Rechsteiner (Panflöte), Daniela Sutter (Orgel) Alexandra Destvold und Andreas Ennulat (Rezitation) ▶ Evangelische Kirche Heiligkreuz St.Gallen, 17 Uhr
Kammerorchester Amriswil. Stephan Britt (Klarinette), Hanspeter Gmür (Leitung), Werke von Johann Christian Bach, Antonio Rosetti, Arthur Honegger und Wolfgang Amadeus Mozart ▶ Katholische Kirche Amriswil, 17 Uhr
...verehrt und angespien... Jüdische Musik für Kirche und Hof in Mantua von Salamone Rossi, l'Ébreo Consort Contre Courant Konstanz, Leitung: Berthold Rucker ▶ Bruder-Klaus-Kirche Konstanz, 19 Uhr
Der Messias. Georg Friedrich Händel, Balthasar-Neumann-Chor und Solisten, Balthasar-Neumann-Ensemble, Leitung: Thomas Hengelbrock ▶ Landeskonservatorium Feldkirch, 19 Uhr

·DIVERSES

Brot und Wein. Diskussionsrunde mit Daniel Kurjakovic und Teilnehmern aus den Bereichen Architektur, Soziologie und Interaktives Design ▶ Kunstraum Kreuzlingen, 11 Uhr
Kochen und Essen: Deutschland. ▶ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

MO:02:06

·FILM

Le cheval de vent. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
The Magdalene Sisters. ▶ Cinema Lu-na Frauenfeld, 20:15 Uhr

·VORTRAG

Schweizerische Gesundheitspolitik. zu Risiken und Nebenwirkungen fragen sie... Referent: Prof. Walter A. Ackermann ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Nachtkonzert. Duality – Reflections on Time, Ari Hoenig (drums) und Johannes Weidenmüller (bass) ▶ Altes Hallenbad Feldkirch, 21 Uhr

The Monday Band. The Rockettes, Rock'n'Roll. ▶ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

London Electricity feat. Liane Carol&Stamina MC. Tony Colman, seit Jahren fester Bestandteil der Drum and Bass Szene mit seiner Live-Band. Support Sonar Lodge, DJs Mellokot & Valerian ▶ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

DI:03:06

·FILM

The Magdalene Sisters. ▶ Cinema Lu-na Frauenfeld, 20:15 Uhr
Striptease: Atame! ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Avatar. Eine komisch-fantastische Oper von Roland Moser. Dr. Cherbonneau ist ein verschrobener Arzt. In seinem Laboratorium erweckt er den bewusstlosen Octave aus seiner Ohnmacht. Octave ist unglücklich verliebt und klagt, diese Liebe zerstöre sein Leben. ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Die Physiker. Klassiker von Friedrich Dürrenmatt. Theatergruppe «dä rot Vorhang» ▶ Jugendkulturräum Flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr
Ein Fest für Sascha. von Renate Aichinger. Samstagabend, man ist zu einer Party eingeladen und trifft dort die schrägsten Vögel. Im Mittelpunkt der Verstrickungen steht Sascha, der wohl etwas zu feiern hat. Doch wer ist Sascha? ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

·KABARETT

Hulla di Bulla. Verwechslungsschwank von Franz Arnold und Ernst Bach, kongenial überspitzt vor einem politischen Hintergrund. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden. ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschussstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Urs Plangg. Nr 12 in der Ausstellungreihe Winterthur. Der Künstler führt durch die Ausstellung ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

·VORTRAG

Französische Sprache und Literatur. *Écrire le corps à la Renaissance.* Referent: Thomas Hunkeler ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Völkerrecht. Aktuelle Probleme des Völkerrechts, Referenten: Patrick Sutter und Kerstin Wolny ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Wasser, Seife und Parfüm. Diavortrag zur Geschichte der Körperpflege, Referentin: Dr. Elke Koller-Piskernik ▶ Historisches Museum St.Gallen, 18:30 Uhr

Blück über den Tellerrand. Das Schlagwort Globalisierung ist in aller Munde. Was für die einen wie ein Zauberwort klingt, erscheint den anderen als Bedrohung. Vortrag von Bernhard Obermayr ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Deutsche Sprache und Literatur. Über sprachliche Bilder für das menschliche Leben. Referent: Prof. Johannes Anderegk ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr
Musik. Klassiker der afrikanischen Musik, Referent: Charles Uzor ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Sinfoniekonzert. Urs Schneider leitet die Südwestdeutsche Philharmonie, Solist Julius Aria Sahbai. Beethoven «Die Weihe des Hauses», Paganini 1. Violinkonzert, Mendelssohn Sinfonie Nr.5 ▶ Markthalle Altenrhein, 19:30 Uhr
Disaster.bar. DJ Hallosager, Rock ▶ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Mit Mendelssohns Engeln nach New Orleans. Werke von Mendelssohn, Brahms, Schumann, Gershwin, Copland u.a., Ausführende: stimmband zürich, Leitung: Beat Schäfer ▶ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Naked in the Cosmos. Kenny Werner feat. Brussels Jazz Orchestra, Leitung: Kenny Werner (piano) ▶ Montforthaus Feldkirch, 20 Uhr

John Scofield, Überjam. Seit den späten 70er Jahren lotet der geniale Gitarrist John Scofield das weite Spektrum zwischen Bebop, Blues, Swing, Rock und Funk aus. John Scofield (git), Avi Bortnick (rhythm git), Adam Deitch (dr), Jesse Murphy (b) ▶ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Patrick Manzecci feat. Mark So-skin. mit dem Zürcher Bassisten Christoph Sprenger ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

Nachtkonzert. Match – Tanja Tetzlaff (Violoncello), Bruno Weinmeister (Violoncello) und Hans-Kristian Sorensen (Schlagzeug/Percussion) ▶ Altes Hallenbad Feldkirch, 23 Uhr

MI:04:06

·FILM

The Magdalene Sisters. ▶ Cinema Lu-na Frauenfeld, 20:15 Uhr
Voodoo – Mounted By the Gods. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Carmen. ▶ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Klangkunstperformance. Die beiden Elektronik-Performer Ines Kargel und Fabian Neuhaus mit einem eigens konstruierten Lautsprecher-Objekt aus elektrisch in Schwingung versetzten Glas- und Metallplatten ▶ Bunkerwiese Romanshorn, 19:30 Uhr
Die Mittwochshow. des TmbH Improvisationstheaters ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Die Physiker. Klassiker von Friedrich Dürrenmatt. Theatergruppe «dä rot Vorhang» ▶ Jugendkulturräum Flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

Ein Fest für Sascha. von Renate Aichinger. Samstagabend, man ist zu einer Party eingeladen und trifft dort die schrägsten Vögel. Im Mittelpunkt der Verstrickungen steht Sascha, der wohl etwas zu feiern hat. Doch wer ist Sascha? ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Pierrot. Compagnie Buff-Papier, ein Bewegungskonzert mit Live-Musik der Gruppe Pumlcliks ▶ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

·MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

·KABARETT

Hulla di Bulla. Verwechslungsschwank, kongenial überspitzt vor einem politischen Hintergrund. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden. ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschussstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Museum am Mittag. Führung: Sophie Täuber-Arp und Jean Arp, mit Desirée Antonietti ▶ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr
Striptease. Führung: Vom Verschleiern und Enthüllen in der Kunst ▶ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

·VORTRAG

Lesung. Der guatemaltekeische Autor Rodrigo Rey Rosa liest aus seinem Roman «Tangen» ▶ Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

Betriebswirtschaftslehre. Trends in Konsum und Marketing, Referent: Prof. Christian Belz ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Italianische Sprache und Literatur. Il teatro di Dario Fo, Referent: Prof. Renato Martinoni ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Kulturgeschichte. Venedig des Nordens – Geschichte und Kultur St.Petersburgs, Referent: Prof. Felix Philipp Ingold ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Rechtsgeschichte. Die Juden im Recht der Neuzeit, Referent: Yitzhak Heinrich Steiner ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Spanische Sprache und Literatur. *Cien años de soledad...* y alrededores, Referentin: Ivette Sanchez ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Zeitgeschichte. Politische Systeme von der Antike bis zur Gegenwart, Referent: Prof. Felix Bosshard ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Die offenen Spielwiese der Neubausiedlungen als Metapher im Museum. Hannes Brunner über das Projekt Suburban Entity ▶ Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr

Hebräische Sprache. IWRITH – Moderates Hebräisch, Referent: Rabbiner Hermann I. Schmelzer ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSIK:CLUBS

MusicaMundo. Musik und Speisen aus einem fremden Land ▶ Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

Appenzeller Musik. ▶ Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr

Alternative Wednesday. dBeat records Labelnight (N): Permuda Tringale, Sternklang, Perculator. Drei Bands zwischen Down Beat, Dub, Easy Listening & NuJazz ▶ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Nachtkonzert. A Meeting of Minds and Souls – Kenny Werner (piano) und Gaurav Mazumdar (Sitar) u.a. ▶ Altes Hallenbad Feldkirch, 23 Uhr

:DIVERSES

Männergruppen – Forum Mann. Männer aus bestehenden Gruppen berichten über ihre Gruppengeschichte. Männer, welche gerne in einer Gruppe mitmachen möchten, können hier Kontakte knüpfen. Männer, welche selber eine Gruppe gründen wollen, erhalten Impulse für den Start ▶ Restaurant Hintere Post St.Gallen, 20 Uhr

DO:05:06

:FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 1. Izabella Simon, Dénes Várjon, Ulrike-Anima Mathé, Hariolf Schlichtig, Christoph Richter, Robert Holl, Heinz Holliger und Andrés Schiff, Werke von F. Schubert, G. Klein und P. Haas ▶ Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr

:FILM

Frida. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Le cheval de vent. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Altbekannt und immer wieder neu ist die Geschichte um den edlen Tamino, der die schöne Pamina aus dem Reich des tyrannischen Sarastro befreien soll. Der Vogelfänger Papageno wird ihn begleiten. ▶ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Ein Fest für Sascha. von Renate Aichinger. Samstagabend, man ist zu einer Party eingeladen und trifft dort die schrägsten Vögel. Im Mittelpunkt der Verstrickungen steht Sascha, der wohl etwas zu feiern hat. Doch wer ist Sascha? ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Pierrot. Compagnie Buff-Papier, Bewegungstheater mit Musik der Pumcliks ▶ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

:MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

:KABARETT

Hulla di Bulla. Verwechslungsschwank von Franz Arnold und Ernst Bach, kongenial überspitzt vor einem politischen Hintergrund. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden. ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoa. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Ich, Irmgard Knief. Revue ▶ Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr, **zart & bitter.** ein Tribut an David Hamilton ▶ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:KUNST

Ernst Ludwig Kirchner. Der Maler zwischen Potsdamer Platz und Staffalp, mit Lucius Griesbach, Direktor Neues Museum Nürnberg ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Führung. Schuwerk ▶ Gewerbemuseum Winterthur, 18:30 Uhr

Die verbotene Liebe zum Balkan SG2003. Vernissage; Fotoausstellung von Katharina Wernli zum Buchprojekt. ▶ IG Halle Rapperswil 19 Uhr

:VORTRAG

Geschichte. Die gute alte Zeit?, Referent: Stefan Sonderegger ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Kunst/Architektur. Grosse Künstler – Grosse Architekten, Referent: Alfred E. Urfer ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Russische Sprache und Literatur. Literatur und Publizistik, Referentin: Pavla Rulfova Schlegel ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Astronomie. Faszination Sternhimmel, Referent: Albert Wiesmann ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

Psychologie. Depressionen – Krankheit und Chance, Referent: Hans Peter Schönwetter ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSIK:CLUBS

Mark Soskin. Soskin ist einer der prominentesten aktuellen Jazzpianisten. Sein enorm breites Schaffen in verschiedensten Stilrichtungen zeichnet ihn wie nur wenige andere Musiker aus. ▶ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19:30 Uhr

Sul Palco – Ensemble Plus. Kammermusik, als Gast: Christine Baumann (Harfe). Werke von André Caplet, Maurice Ravel, Claude Debussy u.a. ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

Bade.wanne. DJ Pause, Nu Jazz, Funk, Nu Beat ▶ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Dick Brave & The Backbeats. Der deutsche Superstar mit neuem Fun-Projekt ▶ Salzhäuser Winterthur, 20 Uhr

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, Rock'n'Roll, Oldies und Rock classic mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ▶ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Music for Peace. Daniel Hope (Violine), Gaurav Mazumdar Ensemble, Leitung: Gaurav Mazumdar (Sitar) ▶ Landeskonservatorium Feldkirch, 20 Uhr

Jazzbombe. Dabasco erfindet sich in der Grauzone zwischen Electronic und Jazz, eine Symbiose von modernster Elektronik und traditioneller Jazzinstrumentierung! ▶ Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr

Alma Latina. DJ Andres, Cubanito Dance Company ▶ Offset-Club St.Gallen, 21 Uhr

Dominik Meier Quartett. Open Mind Jazz, von swingendem, groovigen Jazz bis zu akustisch arrangierten Pop-Stücken ▶ Dampfkessel Buchs, 21 Uhr

Salsa-Night. ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Traffic-Jam Group. Panky Meyer (p), Dani Ziegler (b), Stefan Willi (dr), Michi Neff (fl, tp) und Jonas Knecht (as) ▶ Jazz-Bistro Gambirius St.Gallen, 21 Uhr

Tropical Tanzkurs. mit Orneida Eprecht und Roger Egli und anschließender Salsa-Night ▶ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Nachtkonzert. El son de Jarana – Los Otros: Hille Perl, Lee Santana, Steven Player, Hermann Oswald und Musiker aus der mexikanischen Folk- und Barockszene ▶ Altes Hallenbad Feldkirch, 23 Uhr

:DIVERSES

Circus Medrano. ▶ Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

FR:06:06

:FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 2. SWR Vokalensemble Stuttgart, Heinz Holliger, Andrés Schiff, Yuuko Shiokawa, Miklós Perényi, Izabella Simon, Dénes Várjon, Ursula Holliger, Masumi Nagasawa u.a., Werke von A. Schönberg, G. Ligeti, Ludwig van Beethoven und L. Dallapiccola ▶ Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 3. Ausführende: The Hilliard Ensemble / Panocha Quartett, Anonymus (14. Jahrhundert) Doleo super te G. Dufay Kyrie, Gloria aus: «Missa l'homme armé», H. Krása Thema con variazioni G. Dufay Sanctus, Benedictus aus: «Missa l'homme armé» u.a. ▶ Kartause Ittingen Warth, 22:30 Uhr

Keltische Tage am Bodensee. Die Harfenbauer stellen ihre Instrumente vor ▶ Zentrum St.Kolumban Rorschach, 20 Uhr

:FILM

Frida. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Johnny English. ▶ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

TGV. ▶ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Voodoo – Mounted By the Gods. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Spirited Away. ▶ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ▶ Lindauer Marionettentopfer Lindau, 19:30 Uhr

Avatar. Eine komisch-fantastische Oper von Roland Moser. Dr. Cherbonneau ist ein verschrobener Arzt. In seinem Laboratorium erweckt er den bewusstlosen Octave aus seiner Ohnmacht. Octave ist unglücklich verliebt und klagt, diese Liebe zerstöre sein Leben ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Danke, das war's. Eine Satire auf die Welt des Films von Werner Koj. Wer schenkt den Statisten Beachtung? Der Statistenalltag ist schwierig, muss Sneider schmerzlich von seinem routinierten Kollegen Hogen erfahren ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Pierrot. Compagnie Buff-Papier, Bewegungstheater mit Musik der Pumcliks ▶ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

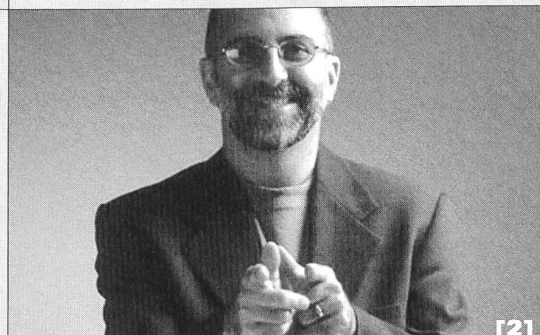
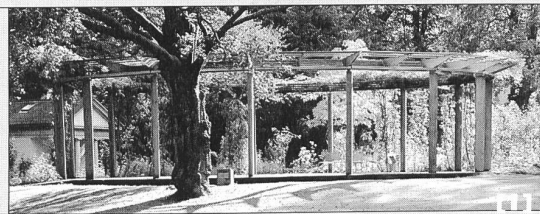
Amor, Venus & Koller. Die erste Produktion des Paff Theater, Regie: Jeannot Hunziker ▶ Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

:KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoa. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



LIBERTANGO

Open-Air-Tanz im Stadtpark
Und wieder gibt es «Libertango», den Open-Air-Tanz im Stadtpark. Einen ganzen Sommer lang, an den schönsten Sonntag-Abenden, die der Wettergott zu schenken bereit ist. Das werden, wie jetzt bekannt wurde, die folgenden sein: der 1. und 15. Juni, der 6. und 20. Juli, der 3., 17. und 31. August. Für diejenigen freilich, die der Güte des Wettergottes grundlos misstrauen, gibt es eine Telefonnummer, unter der sie jeweils am Sonntagvormittag verbindlich erfahren können, ob das Tanzfest stattfindet oder nicht: 071 222 52 53. Falls es stattfindet, gibt es in unmittelbarer Nähe auch eine Bar mit Essen und Getränken. Der Tanz beginnt um 17 Uhr und währt vier volle Stunden. Mitanzen kostet, wie schon im letzten Jahr, Fr. 10.–, Zuschauern und Zuhören ist gratis. Alle, die dabei sein wollen, sind willkommen! (pd.)

MARK SOSKIN

Jazzpiano Solo
Mark Soskin ist einer der prominentesten aktuellen Jazz-Pianisten. Sein enorm breites Schaffen in verschiedensten Stilrichtungen zeichnet ihn wie nur wenige andere Musiker aus. Als Begleiter von Grössen wie Sonny Rollins, John Abercrombie, Gato Barbieri, Billy Cobham, Joe Henderson oder Herbie Mann wie auch mit vielen eigenen Projekten verbindet Mark Soskin auf eindrückliche Weise die Tradition des Jazz mit innovativen Ansätzen. (pd.)

Donnerstag, 5. Juni, 19.30 Uhr, Schloss Wartegg, Rorschacherberg
Vorverkauf: Buchhandlung & Papeterie zum Kornhaus, Rorschach, 071 840 02 03
Mehr Infos: www.wartegg.ch

FINGERPOKE

Pick-Ups parken vor dem Hafenbuffet
Im Rorschacher Hafen wurden vergangene Zeit viele farbenfrohe Schiffe mit illustren Mannschaften darauf vertäut. Eine weitere Mannschaft – vier Männer an der Zahl – kommt am 7. Juni nicht mit dem Boot, sondern viel eher mit staubigen Pick-Ups und auf krummen Beinen an die Schweinebucht. Fingerpoke nennen sich die Vier aus dem wenig westlicheren, nicht aber umso wilderen Landesteil, und ihre Musik ist feinste Americana und Roots-Musik, deren Vorbilder wie Calexico, die Eels oder Cake sich keine Sekunde zu schämen brauchen.

Wem es noch nicht warm genug ist, auch oder vor allem ums Herz, dem sei der nächstbeste Güterzug durchs grüne Tal hinunter empfohlen. Unterstützt werden Fingerpoke von den Good Counselors. (pd.)

Freitag, 6. Juni, Türöffnung: 19 Uhr, Hafenbuffet, Rorschach
Mehr Infos: www.hafenbuffet.ch





TICKETS **TICKETS** **TICKETS**
 JETZT TICKETS KAUFEN!
 WWW.OPENAIRSG.CH
 TEL 0900 500 700
 (Fr. 0.50/Min.)
 IN ALLEN **ex libris** FILIALEN
 AN ALLEN BAHNHÖFEN
 DER SCHWEIZ



WWW.OPENAIRSG.CH

GESTALTER.CH

openair st.gallen

27.28.29. JUNI 2003

DIE FANTASTISCHEN VIER UNPLUGGED

UNDERWORLD
 QUEENS OF THE STONE AGE
 THE ROOTS
 FUN LOVIN' CRIMINALS
 JIMMY CLIFF
 THE STEREOPHONICS
 TURBONEGRO
 THERAPY?
 LOVEBUGS
 GOOD CHARLOTTE
 GENTLEMAN
 SAYBIA

TOCOTRONIC
 PATRICE
 THE DATSUNS
 SKA-P
 MARLA GLEN
 MICHAEL FRANTI & SPEARHEAD
 STILLER HAS
 THE MIGHTY MIGHTY BOSSTONES
 THE RAVEONETTES
 BAUCHKLANG
 SILLY WALKS MOVEMENT
 LOS ALPINISTOS

STRESS
 VIVIAN
 ADRIAN WEYERMANN
 LOS AUTENTICOS DECADENTES
 POSH
 SIMON ENZLER
 ZORG
 THE BRAND NEW RHYTHM
 POETRY SLAM
 Q & THE EXEQTIVE ORCHESTRA
 MOANA & THE TRIBE
 JASHGAWRONSKY BROTHERS

MEDIENPARTNER

swisscom mobile **SF DRS** TAGBLATT D R S III VVA

virus Postfinance DIE POST ex libris milch laif latte APG rivella Coca-Cola Schützenzaxten Ein vorzügliches Bier. SWITCHER wincare

PRESENTED BY
MIGROS

:KUNST

Am Rande der Musik Vernissage; Fotografien von Carola Nadler, Uzwil ► Galerie Dorfkunst Flawil, 19 Uhr

:VORTRAG

Eckhard Schneider spricht über das Werk von Gerhard Merz ► Kunsthaus Brezgen, 19 Uhr

:MUSIK-CLUBS

Band it. Vorausscheidung, After Show Party DJ Easy und DJ Aircraft ► Salzhäuser Winterthur, 16 Uhr

Häfidelity. Musik aus der Konserve ► Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

In Nomine. Alexander Lonquich an Cembalo, Hammerflügel und Klavier. Werke von John Bull, John Dowland, Franz Schubert, André Jolivet und Maurice Ravel ► Landeskonservatorium Feldkirch, 20 Uhr

Krebshilfe-Benefiz-Konzert. Vesselin Stanev, Vlach-Quartett ► Rathaus-Saal Vaduz, 20 Uhr

Lucern Chamber Brass. Das Blechbläserquintett spielt Musik aus fünf Jahrhunderten. ► Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

Musig uf de Gass. Mit Lobith, Drum&Bassconnection, Culture Connection, DJ pa-tee ► Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

Musig uf de Gass. Jugendkulturraum Flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

Reggae Night. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Rock-Pop-Night. mit m-force ► Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Tandem Tinta Blu. Musik und Geschichten aus dem Mittelmeerraum und vom Weg dorthin mit Philipp Galizia (Gesang, Kontrabass), Joe Sebastian Fenner (Gesang, Klarinette, Saxophone) und Cornelia Montani (Gesang, Akkordeon, Gitarre).

► Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

Marc Jenny und Dominik Meyer spielen Jazzstandards und Eigenkompositionen von Dominik Meier. ► Kunstcafé in der Wiler Altstadt, 20:30 Uhr

Appenzellermusik bis Irish. Diverse Appenzellermusik-Stile über Tafel-Salonmusik bis Irish ► Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr

Punk-Konzert. noRMAhI (D) Punk-Rock, A.C.K. (D) Punk/Hardcore ► Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Rocknight in der Kantine. Fisher. stehen erstmals seit Jahren wieder auf der Bühne und lassen es mit den Eigenkompositionen so richtig krachen. Wichtige Riffs vermischt mit melodischen Klängen und Texte, die das Leben selber schrieb. ► Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Plankton. Vor einem Jahr haben sie ihr Debutalbum «Lieblingslieder» veröffentlicht. Nun haben sie wieder einen Koffer voller neuer Songs erfunden, denn bereits planen die fünf Winterthurer das 2. Album. Danach DJ Casual Ho-Fi ► Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Überraschungsparty. für K9-Mitglieder und ihre Freunde. Jeder Beitrag ist willkommen ► Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

The Beat Club. DJ's Ghost&Shriek play the raw sounds of the 60's ► Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr

Black Friday. DJ Tomekk, MC Trooper Da Don, DJ Noppe, Crazy, Z-Supreme, Iliskill, Thaisrick ► Offset-Club St.Gallen, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dancejazz, Latin, r&b mit Johnny Lopez ► B One Club St.Gallen, 22 Uhr

Notte italiana. mit Mario Borelli ► Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Nachtkonzert. Feldkirch Special ► Altes Hallenbad Feldkirch, 23 Uhr

:DIVERSES

Circus Medrano. ► Kreuzbleiche St.Gallen, 14 Uhr

SA:07:06

:FESTIVAL

Keltische Tage am Bodensee. Vorträge über bretonische und irische Musik, Konzert der Kursleiter und Leiterinnen und The Pint ► Zentrum St.Kolumban Rorschach, 12:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 4. Chor der Mädchenkantorei Basel, Einstudierung: Cordula Bürgi, Jugendorchester il mosaico Wattwil, Leitung: Hermann Ostendarp – Hans Krása, Brundibar, eine Oper für Kinder ► Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Extraveranstaltung. Zev Feldman, Europäische Klezmer-Musik ► Kartause Ittingen Warth, 15:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 5. Gábor Takács-Nagy, Zoltán Tuska, Sándor Papp, Miklós Perényi, Jacques Zoon, Jean Sulem, Ursula Holliger, Dénes Várjon und Izabella Simon. Werke von A. Webern, B. Bartók, K.A. Hartmann, L. Smit und C. Debussy ► Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 6. Steven Greenman, Michael Alpert, Zev Feldman und Stuart Brotman, Khevis: Europäische Klezmer Meusik, Music of the Ashkenazic Wedding ► Kartause Ittingen Warth, 22:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 7. Gábor Takács-Nagy, Zoltán Tuska, Sándor Papp, Miklós Perényi, Jacques Zoon, Jean Sulem, Ursula Holliger, Dénes Várjon und Izabella Simon. Werke von A. Webern, B. Bartók, K.A. Hartmann, L. Smit und C. Debussy ► Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 8. Steven Greenman, Michael Alpert, Zev Feldman und Stuart Brotman, Khevis: Europäische Klezmer Meusik, Music of the Ashkenazic Wedding ► Kartause Ittingen Warth, 22:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 9. Steven Greenman, Michael Alpert, Zev Feldman und Stuart Brotman, Khevis: Europäische Klezmer Meusik, Music of the Ashkenazic Wedding ► Kartause Ittingen Warth, 22:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 10. Steven Greenman, Michael Alpert, Zev Feldman und Stuart Brotman, Khevis: Europäische Klezmer Meusik, Music of the Ashkenazic Wedding ► Kartause Ittingen Warth, 22:30 Uhr

:FILM

Frida. ► Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Johnny English. Rowan Atkinson ► Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le cheval de vent. ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Skateboardvideopremiere: Hate it or love it. ► Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Spirited Away. ► Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Striptease: Atame! ► Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Klangkunstperformance. Die Elektronik-Performer Ines Kargel und Fabian Neuhaus mit einem eigens konstruierten Lautsprecher-Objekt aus elektrisch in Schwingung versetzten Glas- und Metallplatten ► auf dem Säntis, 14 Uhr, und Gallsplatz St.Gallen, 19:30 Uhr

Carmen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti – Don Pasquale ist reich und geizig. Als sein Neffe Ernesto die schöne, aber arme Norina heiraten möchte, beschliesst der alternde Junggeselle, sich selber zu verheiraten, um sein Vermögen zu retten ► Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Danke, das war's. Eine Satire auf die Welt des Films von Werner Koj. Wer schenkt den Statisten Beachtung? Der Statistenalltag ist schwierig, muss Sneider schmerzlich von seinem routinierten Kollegen Hogen erfahren. ► Theater am Kornmarkt Brezgen, 20 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

Mitternacht der Seele. Musik-Theater-Performance nach Texten von John Dunne und William Shakespears mit Musik von John Dowland und John Wilbye, Villon-Ensemble, Alexander Lonquich (Klavier) ► Altes Hallenbad Feldkirch, 22 Uhr

:KABARETT

Hulla di Bulla. Verwechslungsschwank von Franz Arnold und Ernst Bach, kongenial überspitzt vor einem politischen Hintergrund. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden. ► Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Mundartnacht SG2003. Spektakel im St.Galler Dialekt: Theater-, Musik- und Sprachkultur ► Gasthof Kreuz Jona, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

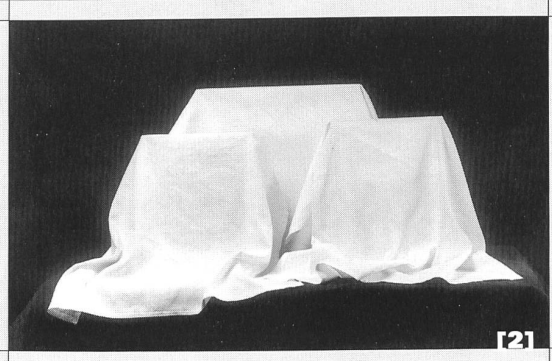
Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Walter Tell. Dialekt satire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschuss trauma bewältigen? ► Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



LOS GYRIS UND MARIO BORRELLI [1]

Spanische und italienische Klänge im Erica

Los Gyris, fünf spanische Musiker und eine Flamenco-Tänzerin aus dem Raum Wil, bringen am Samstag, 28.Juni, südländisches Feuer in den Erica Club, St. Margrethen. Ihr Rumba à la Gipsy Kings fährt in die Hüften. Auf der Bühne: Juan «Choqui» Rayo, José Miguel Contreras, Susana Yebes, Remo Grob, Donato D'Augello und Georgios Mikirozis. Am Freitag, 6. Juni, füllt der Ostschweizer Cantautore Mario Borrelli den Club mit Italianità. Seine Stimme hat Soul und Format. Der Secondo – er sieht sich als Romantiker – ist mit Eros Ramazzotti und Zucchero per Du und stand mit Toto Cutugno und Nino d'Angelo auf der Bühne. (pd.)

Freitag, 6. Juni, 22 Uhr, Erica Club, beim Bahnübergang St.Margrethen
Samstag, 28. Juni, 22 Uhr, Erica Club, beim Bahnübergang St.Margrethen
Mehr Infos: www.ericca.ch

KUNST-MARKT [2]

Ein Original ist ein Original ist ein Original

Über das Pfingstwochenende vom 7. bis 9. Juni findet in Wil wieder ein Kunstmarkt statt. Kunstinteressierte haben die Gelegenheit, beim ungezwungenen Stöbern Kunstwerke zu attraktiven Preisen zu entdecken. Der kunst-markt.ch bietet ein vielseitiges, wechselndes Angebot an Exponaten verschiedener Techniken und Stile für jedes Budget. Eine echte Alternative zum etablierten Kunsthandel, inkl. kleiner Bar mit Espresso, Biowein und feinen Häppchen. (pd.)

Samstag, 7. Juni, bis Montag, 9. Juni, jeweils 10–16 Uhr, Gallusstr. 31, Wil
Mehr Infos: www.kunst-markt.ch

DIE ETWAS ANDERE STADTFÜHRUNG [3]

Kantonsjubiläum SG2003

Zum Nachdenken anregen, zum Lachen bringen und «Aha-Erlebnisse» auslösen: Das alles möchte die Stadtführung der besonderen Art unter der Leitung von Walter Frei, Erzähler alter Geschichten. An neun verschiedenen Stationen innerhalb der Stadt St.Gallen erleben die Besucher die Vergangenheit hautnah. Der Stadtführer erzählt eine Geschichte, die teilweise durch Schauspielerinnen und Schauspieler der St.Galler Bühne in zeitgemässen Kostümen unter freiem Himmel zu leben beginnt. Doch die Menschen und ihre Geschichten wandern während der Stadtführung weiter: Plötzlich stehen sie im Hier und Jetzt und schliesslich sogar in der Zukunft. Aus einer Erzählung aus der Vergangenheit wird so eine mögliche Vision für morgen. (pd.)

Di 10., Mi 11., Mo 16., Di 17., Mi 18., Fr 20., Sa 21. und Mo 30. Juni, Di 1., Mi 2., Fr 4. und Sa 5. Juli, 19.15 Uhr
Vadian-Denkmal, St.Gallen

Die Führungen finden nur bei trockener Witterung statt, Auskunft über die Durchführung erteilt 24h vor Beginn: 071 245 74 76
Mehr Infos: www.sg2003.ch

■ DIVERSES

Gerhard Merz. im Gespräch mit Eckhard Schneider ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr
Circus Medrano. ♦ Kreuzbleiche St.Gallen 20 Uhr

SO:08:06

■ FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 7. Andrés Schiff (Klavier), Imre Kertész (Lesung), Werke von B. Bartók, Sonate für Klavier Sz 80 (1926), Lesung, Ludwig van Beethoven, Sonate für Klavier Nr. 32 C-Mol op. 111 ♦ Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 8. Wiener Streichsextett, Blechbläserensemble des Chamber Orchestra of Europe, Dietrich Fischer-Dieskau, Andrés Schiff, Jacques Zoon, Christian Sutter. Werke von E. Schulhoff, V. Ullmann, L. Janáček und R. Strauss ♦ Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr
Keltische Tage am Bodensee. Vorträge über schottische Musik und Harfenreparaturen, Messe mit sakraler Musik aus den keltischen Ländern ♦ Zentrum St.Kolumban Rorschach, ab 12:30 Uhr

■ FILM

A Time for Drunken Horses. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Johnny English. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

■ THEATER

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik – Der Frühling kommt und das Leben fühlt sich wieder an wie der Lieblingsfilm und die Lieblingsmusik. Vier Menschen überlassen sich hemmungslos dem Kitsch ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

■ KUNST

Kunstmarkt Wil. ♦ Gallusstrasse 3 Wil, 10 bis 16 Uhr
Silberglanz und Kleiderpracht der Seidenstrasse. Führung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 10:15 Uhr
Sonntagsführung. durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr
Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

■ VORTRAG

Sonntagsmatinee. Offenes Gespräch mit Daniel Hütter, Kunstwissenschaftler, Konstanz. Ästhetik – Schönheit? Warum soll Kunst eigentlich schön sein? ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

■ KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter, für Kinder ab vier Jahren – Griechenland. Zanki, ein verwegener Kater, der die Freiheit und seine Heimat liebt, begegnet dem deutschen Stubenkatzen Fredo. Dieser ist über seinen Zauberspruch gar nicht begeistert. ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

■ MUSIK-CLUBS

Klassikfrühstück. Matinée mit Kammermusik von W.A. Mozart ♦ Pförtnerhaus Feldkirch, 11 Uhr
Missa solemnis. Von Ludwig van Beethoven, Ingrid Kaiserfeld, Iris Vermillion, Will Hartmann, Maurizio Muraro, Balthasar-Neumann-Chor und -Orchester, Leitung: Thomas Hengelbrock ♦ Montforthaus Feldkirch, 19 Uhr

Klassische Gitarre und Violine im Duo. Kammermusikalisches Hauskonzert, Agatino Scuderi und Michael Grube mit Werken von Mozart, Scheidler, Trakl, Pazmino, Torroba, Barrios und Sor ♦ Pension Nord Heiden, 20 Uhr

Sing Sing. Karaoke und Live Band, Anmeldung bis 23. Mai auf www.albani.ch ♦ Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr
Doors Celebration. plus DJ's Pino Q & Old Bergi ♦ Salzhäus Winterthur, 21 Uhr
Saint Gall by House. Tonka, Tonic, Mike Tarantino, Nuno Morillas ♦ Offset-Club St.Gallen, 22 Uhr

■ DIVERSES

Circus Medrano. Tag der offenen Tür ♦ Kreuzbleiche St. Gallen

MO:09:06

■ FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte: Konzert 9. Ensemble der Ittinger Pfingstkonzerte, Erich Höbarth, Andrea Bischof, Gábor Takács-Nagy, Kathrin Rabus, Hariolf Schlichtig, Anita Mitterer u.a. Werke von F. Mendelssohn Bartholdy, A. Schönberg und Ludwig van Beethoven ♦ Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr
Keltische Tage am Bodensee. Traditionelle Tänze aus keltischen Ländern ♦ Zentrum St.Kolumban Rorschach, 11:30 Uhr

■ FILM

Voodoo – Mounted By the Gods. ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Johnny English. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Spirited Away. Hayao Miyazaki ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Frida. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Le cheval de vent. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

■ KUNST

Dem Auge ein Fest. Finissage. Über die Farbe in der Malerei, mit Uwe Weczorek ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

■ VORTRAG

Schweizerische Gesundheitspolitik: zu Risiken und Nebenwirkungen fragen sie... Referent: Prof. Walter A. Ackermann ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

■ KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

■ MUSIK-CLUBS

Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ♦ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr
Sonntag-Konzert. ♦ Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzel, 12 Uhr

■ DIVERSES

Circus Medrano. ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 10:30 und 15 Uhr

DI:10:06

■ FILM

Frida. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Striptease: Faster Pussycat! Kill! Kill!!! ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

■ THEATER

Die Gerechten / Mauer. In einer Doppelaufführung werden «Die Gerechten» von Albert Camus und «Mauer» von Heinrich Müller gezeigt. Was die beiden Theaterstücke verbindet, ist der Leitgedanke: In beiden geht es um den unbedingten Einsatz für eine Idee ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Mona Lisa. Oper von Max von Schillings – Das Drama spielt in Florenz. Als Mona Lisa, die schweigsame und unnahbare junge Frau von Francesco von der Beichte nach Hause zurückkehrt, gesteht Francesco seinem Freund, seine Frau sei ihm stets fremd geblieben... ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

■ KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

■ KUNST

Kunstmarkt Wil. ♦ Gallusstrasse 3 Wil, 10 bis 16 Uhr
Kunst&Sandwiches. Paris ein Fest fürs Leben! Wie interpretierten Künstler die Stimmung in der Grossstadt zu Beginn des 20. Jahrhunderts? ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12 Uhr
Rund um fünf St.Galler Flüchtlingstage. Vernissage; Der St.Galler Fotograf Augustin Saleem hat die letzten fünf städtischen Flüchtlingstage mit seiner Kamera eingefangen ♦ Rathaus St.Gallen, 17 Uhr

Museum am Abend. Führung: Thomas Schütte, mit Desirée Antonietti ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

■ VORTRAG

Französische Sprache und Literatur. Ecrire le corps a la Renaissance, Referent: Thomas Hunkeler ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Deutsche Sprache und Literatur. Über sprachliche Bilder für das menschliche Leben, Referent: Prof. Johannes Andereg ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

■ MUSIK-CLUBS

Disaster.bar. DJ Das Legehun ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

■ DIVERSES

Circus Medrano. ♦ Gemeindeplatz Gais 14 und 20 Uhr

MI:11:06

■ FILM

Frida. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Spirited Away. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

■ THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenspieler Lindau, 19:30 Uhr
Bungee Jumping. von Jaan Tätté. Roland und Laura sind per Anhalter unterwegs und landen bei dem skurrilen Einzelgänger Oswald. Der beginnt ein unheimliches Verwirrspiel, in welchem das junge Paar zusehends den Boden unter den Füßen verliert. ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Ein Prevrat Abend. Mit Lettenwitsch, Zöbelin und Manzecci ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik – Der Frühling kommt und das Leben fühlt sich wieder an wie der Lieblingsfilm und die Lieblingsmusik. Vier Menschen überlassen sich hemmungslos dem Kitsch ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jahrhunderts herrscht helle Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

■ MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamesin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

■ KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

■ VORTRAG

Betriebswirtschaftslehre. Trends in Konsum und Marketing, Referent: Prof. Christian Belz ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Italienische Sprache und Literatur. Il teatro di Dario Fo, Referent: Prof. Renato Martinoni ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Kulturgeschichte. Venedig des Nordens – Geschichte und Kultur St.Petersburgs, Referent: Prof. Felix Philipp Ingold ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Rechtsgeschichte. Die Juden im Recht der Neuzeit, Referent: Yitzhak Heinrich Steiner ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Spanische Sprache und Literatur. Cien anos de soledad... y alredeedores, Referent: Inette Sanchez ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Zeitgeschichte. Politische Systeme von der Antike bis zur Gegenwart, Referent: Prof. Felix Bosshard ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Ausgewählte hebräische Texte. Psalmenauslegung, Referent: Rabbinder Hermann I. Schmelzer ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

■ MUSIK-CLUBS

Salsa-Tanzkurs und -Party. mit Joe Lorenzo ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr
Gavin James. Irish Folk, Blues, Boogie ♦ Restaurant Spitalkeller St.Gallen, 20 Uhr
WIAM Diplomkonzert. Marco Ricciardi, Gitarre, Timy Lalvani, E-Bass ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr,

■ DIVERSES

Circus Medrano. ♦ Gemeindeplatz Gais 15 und 19 Uhr

DO:12:06

■ FILM

Lilja 4-ever. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Le cheval de vent. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Dead or Alive. ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

■ THEATER

Der Menschenfeind. Komödie von Molière. Alceste hasst all die Zutaten, die gesellschaftliches Leben ausmachen: Schmeichelei, Lüge und Unaufrichtigkeit sind seine Sache nicht. Doch die Liebe zu Celimène, Königin der Gesellschaft, treibt ihn in die Löwengrube. ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik – Der Frühling kommt und das Leben fühlt sich wieder an wie der Lieblingsfilm und die Lieblingsmusik. Vier Menschen überlassen sich hemmungslos dem Kitsch ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Menschen für Menschen. ♦ Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr
AbSPANN. von und mit Renate Aichinger, Anika Pinter, Andrea Pörsch. After-Theatre-Lougetheater ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 22 Uhr

■ MUSICAL

Tabaluga und das versenkte Glück. Schlusssaufführung der Mädchensekundarschule ♦ Mädchensekundarschule St.Katharina Wil, 19:30 Uhr
Space Dream. ♦ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

■ KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

■ KUNST

pool position #3 come back, schnittstelle #4. Vernissage; Emanuel Geisser ♦ Projektraum exex St.Gallen, 19 Uhr

■ VORTRAG

Kunst/Architektur. Grosse Künstler – Grosse Architekten, Referent: Alfred E. Urfer ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
Medienkultur. Der Verleger: Patron zwischen Markt und Verantwortung. Referent: Michael Ringier ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Politikwissenschaft. Beziehungen Schweiz – EU: Erfahrungen und Perspektiven, Referent: Prof. Stephan Kux ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Russische Sprache und Literatur. Literatur und Publizistik, Referent: Pavla Rulfova Schlegel ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Astronomie. Faszination Sternenhimmel, Referent: Albert Wiesmann ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

Psychologie. Depressionen – Krankheit und Chance, Referent: Hans Peter Schönwetter ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

■ MUSIK-CLUBS

Birdland Bigband. Swing, Funk, Latin, davor Support Act, danach DJ Niko ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr
Atmosphäre. DJs Lefthand&Casual Ho-Fi ♦ Salzhäus Winterthur, 20 Uhr
Bade.wanne. DJ Gammio, Chillout-Sounds ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Harald Härter Band. and guests ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 20 Uhr
Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, Rock'n'Roll, Oldies und Rock classic mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr
Superstition. ♦ Kulturlokal Krempel Buchs, 20 Uhr
Soulful Desert. Roli Frei mit seiner Band, Blues ♦ Seminarhotel Unterhof Diessenhofen, 20:15 Uhr

Jazzbombe. Andi Melzer Quintett. Der Superstecher Gitarrist mit seinem Jazzquintett. Contemporary Jazz und energiegeladener Hardbop. **Hafenbuffet** Rorschach, 20:30 Uhr
Jazztreff im K9. mal Film, mal CD, mal... **Kunst- und Kulturzentrum K9** Konstanz, 20:30 Uhr
Migou. Pop-Rock **BBC**, butterbarcaffé Gossau, 21 Uhr
Salsa-Night. **Spielboden** Dornbirn, 21 Uhr
Traffic-Jam Group. Panky Meyer (p), Dani Ziegler (b), Stefan Willi (dr), Michi Neff (fl, tp) und Jonas Knecht (as) **Bistro Gambirinus** St.Gallen, 21 Uhr
Salsa-Night. Tropical/Latino-Sound **Erica** der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Hulla di Bulla. Verwechlungsschwank, kongenial überspitzt, politisch. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik. Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden **Stadttheater** Konstanz, 20 Uhr
Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? **Casinotheater** Winterthur, 20 Uhr
Louverture stirbt 1803, SG2003. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler **Hotel Schloss** Wartensee Rorschacherberg, 20:30 Uhr

Cheesgrueb-Chebete. Open Air zwischen Baumaschinen und dem Alpsteinmassiv, mit Superstecher (funk/jazz), Stoneage Maniaks (dub), Luanapoint (Ska) und verschiedenen DJs **Kieswerk** Wasserau, 18 Uhr

:FILM
Bowling for Columbine. **Kino** Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Lilja 4-ever. **Cinema** Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
1/2 Miete. **Kinok** St.Gallen, 20:30 Uhr
Striptease: Faster Pussycat! Kill!! Kill!!! **Kinok** St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER
El Mundo al Revés. Die Welt auf dem Kopf, Theaterlabor La Patiturca, William Arunátegui und Leonardo Ponce, Colombia **Waa**ghaus St.Gallen, 19 Uhr
Der Barbier von Sevilla. **Lindauer** Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub **Stadttheater** Konstanz, 20 Uhr
Der Menschenfeind. Komödie von Molière. Alceste hasst all die Zutaten, die gesellschaftliches Leben ausmachen: Schmeichelei, Lüge und Unaufrichtigkeit sind seine Sache nicht. Doch die Liebe zu Celimène, Königin der Gesellschaft, treibt ihn in die Löwengrube. **Theater** am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
S'Chrüterwübbli vo Langmatt. Ländliches Lustspiel von Hans Wälti, Regie: Hansruedi Gafner **Schloss** Werdenberg Werdenberg, 20 Uhr
Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jahrhunderts herrscht helle Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken! **Kellerbühne** St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL
Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamesin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reist das Paar auseinander **Theater** St.Gallen, 19:30 Uhr
Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchensekunderschule **Mädchensekunderschule** St.Katharina Wil 19:30 Uhr
Space Dream. **City** Halle Winterthur, 19:45 Uhr

:KABARETT
Hulla di Bulla. Verwechlungsschwank, kongenial überspitzt, politisch. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden **Stadttheater** Konstanz, 20 Uhr
Mundartnacht SG2003. Spektakel im St.Galler Dialekt: Theater-, Musik- und Sprachkultur **Chössli-Theater** Lichtensteig, 20 Uhr
Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? **Casinotheater** Winterthur, 20 Uhr
Frisch, frech, fröhlich, frei – auch die Damen sind dabei! Kabarettistische Szenencollage, die durch eine witzige Inszenierung mit frechen Sprüchen und neu verfassten Schweizerliedern brilliert. Mit dem Zürcher Ensemble NixNixen **Altes Kino** Mels, 20:15 Uhr

FR:13:06

:FESTIVAL
Talent-Air SG2003. Das Finale **Jonschwil**

:FILM
Sequenz im Buffet. **Hafenbuffet** Rorschach, 20 Uhr
Lilja 4-ever. **Cinema** Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Bowling for Columbine. **Kino** Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Spirited Away. **Kinok** St.Gallen, 20:30 Uhr
1/2 Miete. **Kinok** St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER
Carmen. **Lindauer** Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Danke, das war's. Eine Satire auf die Welt des Films von Werner Koj. Wer schenkt den Statisten Beachtung? Der Statistenalltag ist schwierig, muss Sneider schmerzlich von seinem routinierten Kollegen Hogen erfahren. **Theater** am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Der Besuch der alten Dame. Tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt – Nach Jahrzehnten kehrt die Milliardärin Claire Zachanassian in ihren Heimatort zurück und macht ein skandalöses Angebot: Das verarmte Städtchen bekommt eine Milliarde für den Mord an ihrer Jugendliebe **Theater** St.Gallen, 20 Uhr
Der Menschenfeind. Komödie von Molière. Alceste hasst all die Zutaten, die gesellschaftliches Leben ausmachen: Schmeichelei, Lüge und Unaufrichtigkeit sind seine Sache nicht. Doch die Liebe zu Celimène, Königin der Gesellschaft, treibt ihn in die Löwengrube. **Theater** am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jh. herrscht Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken **Kellerbühne** St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL
Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchensekunderschule **Mädchensekunderschule** St.Katharina Wil, 19:30 Uhr
Space Dream. **City** Halle Winterthur, 19:45 Uhr

:KABARETT
Das Tuch. Ist es Mittelpunkt oder Randerscheinung? Verbirgt, verhüllt, verschönert es? Oder ist es gar kein Thema? Compagnie Saladé beantwortet all diese Fragen auf ihre sehr eigene Weise mit einer artistisch-zauberhaft-pantomimischen Darbietung. **Kunst- und Kulturzentrum** K9, Konstanz, 20 Uhr

:KUNST
Löschli. Vernissage; mit Arbeiten zum Kohlenmeiler von Ernesto Müller, Musik Urs C. Eigenmann **Galerie** Dorfplatz Mogelsberg, 18 Uhr

:MUSIK-CLUBS
14. Country im Oelcity. **Eishalle** Widnau, 20 Uhr
Bassax. Roland Christen & Markus Gsell, ein Duo, das sich mit frechem Witz bekannter Standards bedient, mit eigenen Kompositionen zwischen Salsa und Free Jazz begeistert und auch vor freien, aus dem Moment entstandenen Improvisationen nicht zurückschrecken **Kultur** Cinema Arbon, 20 Uhr
Bringt Leben ins Leben. Eine Party für junge Leute, organisiert von jungen Leuten **Kulturforum** Amriswil, 20 Uhr
Serenade mit Garten Buffet. Respectable Groove (Cambridge) mit Evelyn Nallen (Blockflöten), David Gordon (Cembalo und Klavier), Jeremy Brown (Kontrabass) und Ichiro Tsuchihara (Schlagzeug) **Stiftung** Sonnenhalde Münchwilen, 20 Uhr
Migou. Ambient Pop-Rock, anschließende Party mit DJ **Grabenhalle** St.Gallen, 20:30 Uhr

Brazil canta. PL.Vallet/Mauro Martins **Jazz-Bistro** Gambirinus St.Gallen, 21 Uhr
Gaswerk & Salzhaus present. Slut (D) Indie-Rock Support **The Zoo** **Salzhaus** Winterthur, 21 Uhr
Hip-Hop. Grand Agent (USA) & Guests **Remise** Wil, 21 Uhr
Benefizkonzert «Kick für Toleranz». Die achtköpfige Zürcher Band «Skaramouche» gehört zu den spannenderen Ska-Formationen der Schweiz. An diesem Abend spielen sie zugunsten des «Kick für Toleranz» – dem Plausch-Fussballturnier. Mit DJ-Team Langsam, DJ Luis und DJ DeeJay **Kraftfeld** Winterthur, 21 Uhr
Dance Night. Dj Al Bani **Albani** Music Club Winterthur, 21:30 Uhr
Pantéon Rococó. Latin Mex Ska Punk Fusion: aus Mexico **Konzertmuschel** im Stadtgarten Konstanz, 21:30 Uhr
Crime House. DJ Kenny Ground **Erica** der Club St.Margrethen, 22 Uhr
Move on up. Soul, Funk, Groove, Dancejazz, Latin, r&b mit Johnny Lopez **B One** Club St.Gallen, 22 Uhr
Resident Suite. Angel M, B.Gahan **Offset-Club** St.Gallen, 22 Uhr

SA:14:06

:FESTIVAL
Talent-Air SG2003 Das Finale **Jonschwil**
3. Wiler Openair rockamweier. Schnauz, Miss Money Penny, FunKey, Plankton, San Dimas, Justin Nova, Morocco **Weierwiese** Wil, 14 Uhr



MIGOU [1]
Aufstrebende Pop-Rocker
 Bereits drei Monate nach ihrer Gründung konnte die Band Migou das Off-Festival in Montreux gewinnen – nun treten die aufstrebenden Musiker zweimal kurz hintereinander in der Umgebung auf: Der Soundstil von Migou ist im Pop-Rock anzudehnen. Unterstützt von frischen Synthesizerklängen, Grooves und Samples bildet die Musik eine facettenreiche Mischung aus bewährtem Bandkonzept und elektronischer Performance. Die beiden Vocals unterstreichen mit viel Charme und Sensibilität den Sound von Migou. (pd.)
Donnerstag, 12. Juni, 21 Uhr, BBC Gossau butterbarcaffé, Gossau
Freitag, 13. Juni, 21 Uhr, Grabenhalle, St. Gallen

TALENT-AIR: DAS FINALE [2]
Kantonjubiläum SG2003
 Nach den Vorausscheidungen rund um den Kanton schlägt vom 13. bis zum 15. Juni in Jonschwil die Stunde der Wahrheit: Der Talentair-Sieger in den Sparten Bands und DJ's wird in einem dreitägigen Openair auserkoren. Reicht es Groove Perception, Madtrix oder den Melodic Heads zum grossen Preis? Oder dann doch eher Mrs. Anderson, Madd Family oder Painhead? Klar ist nur: Neben den Talenten warten auf die Besucher weitere musikalische Glanzpunkte wie der Berner Rapper Greis oder die St.Galler Hologersonrocker Swedish. Und dazu ein lauschiger Openair-Zeltplatz mit Verpflegungsständen von Asian Food bis Soft Ice. (pd.)
13. bis 15. Juni, Jonschwil
 Mehr Infos und Vorverkauf: www.talentair.ch

ROCKAMWEIER [3]
Gratis-Openair in Wil
 Das Openair «rockamweier» in Wil verspricht am Samstag, 14. Juni, wieder Musik zum Nulltarif. Letztes Jahr pilgerten rund 3000 Besucher zum Gratis-Event auf die malerische Weierwiese und genossen die friedliche Stimmung. Präsentiert werden dieses Jahr sieben Bands aus der ganzen Schweiz und aus Deutschland. Von Brit-Pop über Mundartrock bis zu Funk sind die verschiedensten Stilrichtungen vertreten. Moderiert wird das Gratis-Festival vom Radio Top-Moderator Andy Stadelmann. (pd.)
Samstag, 14. Juni, ab 12 Uhr (bei jeder Witterung)
 Mehr Infos: www.rockamweier.ch



Türöffnung

Fr. 06.6. **Musig uf de Gass** 20.00 Uhr
Konzerte mit:
"LOBITH"
"DRUM & BASSCONNECTION"
"CULTURE CONNECTION"
dazwischen und danach DJ "pa-tee"

Do. 12.6. Konzert mit: 19.30 Uhr
"BIRDLAND BIGBAND"
Swing, Funk, Latin
davor Support Act
danach DJ "NIKO"

Fr. 13.6. Konzert mit: 20.30 Uhr
"MIGOU"
Ambient Pop-Rock
anschliessend Party mit DJ

Mi. 18.6. **Tanzschule Karrer** 18.30 Uhr
und
(Rhythmus, Bewegung, Tanz)
Do. 19.6. präsentiert: **"TANZHÄPPCHEN"**

Fr. 20.6. **RAPPIN' 4 ZIMBABWE** 20.00 Uhr
Benefiz-HipHop-Jam mit:
"BDC"
"SKILLA" (Kreuzverhör 24)
"NESTO" (2MadCru)
und special guests

Sa. 21.6. **Jubiläumfest 10 Jahre Cabi – Antirassismus Treff**
13.30 Uhr–16.00 Uhr: Theaterworkshop für Kinder,
Jugendliche und Erwachsene: "Grenzen – Grenzen
sprengen"
ab 18.30 Uhr: Tamilischer Tanz, Buffet mit
verschiedenen Spezialitäten, Kurdische und
Sudanesische Musik, Theaterperformance und Disco
(Details siehe www.grabenhalle.ch)

Di. 24.6. **Jugend-Theaterclub St. Gallen JTC** je 19.30 Uhr *
Mi. 25.6. präsentiert:
Do. 26.6. **"DUSS FÄHRT AB"**
Mo. 30.6. von Paul Steinmann Theaterstück für Jugendliche
Di. 01.7. und Erwachsene
Do. 03.7. Regie: Stefan Graf
Produktion: Lukas Ammann
Musikalische Leitung: Jürg Schmid
* ausser Donnerstag, 26. Juni: 13.30 Uhr

SOMMERFERIEN IN DER GRABENHALLE
VOM 7. JULI BIS 10. AUGUST 2003



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag – Freitag
10 – 12 / 15 – 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Die Liechtensteinische Landesbank
fördert das TaKinder- und Jugendprogramm

Mittwoch, 4. Juni, 20 Uhr,
TaKino, Schaan



4 Gute Frage – Nächste Frage

Vorstadttheater Basel
Freier Verkauf, Jugendliche CHF 10.–, Erw. CHF 20.–

Mittwoch, 4. Juni, 20 Uhr,
Kunstmuseum, Vaduz



4 Nachklänge

Lesung von und mit
Claus Helmut Drese

Freier Verkauf, CHF 25.–, ermässigt CHF 10.–

Donnerstag, 5. Juni, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan



5 Ich, Irmgard Knef

Kabarett-Chanson-Abend

Freier Verkauf, CHF 30.–, ermässigt CHF 10.–

Freitag, 6. Juni, 20 Uhr,
Rathaus-Saal, Vaduz



6 Benefiz-Konzert

15 Jahre Krebshilfe FL
Mit Vesselin Stanev und dem
Vlach-Quartett, Prag

Freier Eintritt, Kollekte. Platzreservierung empfohlen.

Mittwoch, 12. Juni, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan



**12 Karlheinz Böhm:
Menschen für Menschen**

Der Präsident der Hilfsorganisation
im Gespräch mit Dr. Peter Dusek

Freier Eintritt, Kollekte. Platzreservierung empfohlen.

Samstag, 14. Juni, ab 14 Uhr,
TaK, Schaan



14 Afrika-Fäscht

in Zusammenarbeit mit dem LED
Freier Eintritt.

Samstag, 14. Juni, 20 Uhr,
TaK, Schaan



14 Sekouba Bambino

Open air mit Pop und Soul aus Guinea
Freier Eintritt.

Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr,
Rathaus-Saal, Vaduz



15 Podium

Abschluss der Konzertreihe und
Preisverleihung
Freier Verkauf, CHF 25.–, ermässigt CHF 10.–

Freitag, 27., Samstag, 28. Juni,
ca. 22 Uhr, beim
Kunstmuseum Vaduz



27/28 Opern-Air aus Zürich

«Die Zauberflöte»
«Die Entführung aus dem Serail»
Freier Eintritt, keine Reservierung.

·KUNST

Bilder und Fotografien. Vernissage; Marco Ubierto Guatemala, Jost Baumgartner Suiza, Hans Jörg Bachmann Suiza, Sophie Keller Girón Suiza, Maricela Salas México, Jorge Chaclan Guatemala, Alberto Sarria Colombia, Manuel Girón Guatemala ▶ Waaghaus St.Gallen, 19 Uhr

·VORTRAG

Einführung in die physlognomische Psychologie, Lieselotte Eder. ▶ Zentrum Bären Kreuzlingen, 14:30 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Stadtfest Rorschach. ▶ Hafenbuffet Rorschach
Sonntag-Konzert. ▶ Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr
Afrika-Fäsch. zum Saisonfinale ▶ Theater am Kirchplatz Schaan, 14 Uhr,
Oberthurgauer Vollmondbar. ▶ Kulturforum Amriswil, 19 Uhr
Domorgelkonzert. Orchester- und Orgelkonzert im Chorraum der Kathedrale, Glarner Musikkollegium unter Rudolf Aschmann, Claude Rippas und Immanuel Richter, Trompete und Karl Raas (Orgel), Werke von Händel, Haydn und Francis Poulenc ▶ Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr

14. Country im Delcity. ▶ Eishalle Widnau, 20 Uhr
Dachfaischter. Schweizer emo-trash-rock und surprise, präsentiert von Poggy-corner. ▶ Werdenberger Kleintheater Fabrigg Buchs, 20 Uhr

Techno-Night. Turntable Junkies, Trance, House, Progressive ▶ Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Bambole.tanzbar. Vorschauanlass zum Bambole Open-Air ▶ Krafffeld Winterthur, 21 Uhr
Beat Incorporated Slick Hip Hop Session. D.Js Shniga, Switch, Malik, Jo-Z ▶ Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
Die HIK-Fete. Tanzparty ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Frauentisch Rapunzel. ▶ Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

Ladies in Jazz. ▶ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr
Reif&Sexy Vol.4. für alle ab 30 ▶ Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr
Dance Night. mit den Taxi-Dancers und Taxi-Girls ▶ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Prestige House. Kiko Navarro, DJ Miguel, Nuno Morales, Mike Tarantino ▶ Offset-Club St.Gallen, 22 Uhr
Kuladisco. Alternative Sound ▶ Kulturläden Konstanz, 23 Uhr

·DIVERSES

Circus Medrano. ▶ beim Schulhaus Wies Heiden, 20 Uhr

·DIVERSES

Circus Medrano. ▶ beim Schulhaus Wies Heiden, 20 Uhr

SO:15:06

·FESTIVAL

Talent-Air SG2003 Das Finale ▶ Jonschwil

·FILM

Emil und der kleine Skundi. ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Voodoo – Mounted By the Gods. ▶ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Bowling for Columbine. ▶ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Hidden Whisper. ▶ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Lilja 4-ever. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Ten. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Cod bai frends. Theaterstück über die Emigration aus dem Tessin ▶ Schulhaus Höfli Gams, 18:30 Uhr

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. ▶ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

S'Chrüterwiibli vo Langmatt. Ländliches Lustspiel von Hans Wälti, Regie: Hansruedi Gafner ▶ Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

Bungee Jumping. von Jaan Tätté. Roland und Laura sind per Anhalter unterwegs und landen bei dem skurrilen Einzelgänger Osvald. Der beginnt ein unheimliches Verwirrspiel, in welchem das junge Paar zusehends den Boden unter den Füßen verliert. ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

·MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 15 Uhr
Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchen-sekundarschule ▶ Mädchensekundarschule St.Katharina Wil SG, 17 Uhr

·KUNST

André Büchi und Daniel Manser. Ansammlungen, Vernissage ▶ Kunststalle Arbon, 11 Uhr

Lateinamerika-Wochen. Fotoausstellung ▶ Waaghaus St.Gallen, 15–19 Uhr

Striptease. Führung: Vom Verschleiern und Enthüllen in der Kunst ▶ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr
Tao und Zen. Finissage; Japanische Kalligraphie und Malerei von Sanae Sakamoto ▶ Galerie schrift-art.ch Rheineck, 11 Uhr

Sonntagführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ▶ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Babuschka. Führung mit Markus Stegmann ▶ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 11:30 Uhr

Museum am Sonntag. Führung: Thomas Schütte, mit Katharina Holderegger ▶ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Sonntagmatinee. Werkbetrachtung mit Medea Hoch, Kunsthistorikerin, Zürich, vor Joseph Beuys' Rauminstallation «Das Kapital 1970–1977» ▶ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

·VORTRAG

Talk im Theater. Flüchtlingstag ▶ Theater St.Gallen, 11 Uhr

·KINDER

Ich bin nicht Siegfried. Nibelungenlied von Jürgen Flügge, für Kinder ab 8 J. – Ein Junge erzählt uns die Nibelungensaga in gebalter Form: all die Abenteuer und Kämpfe, die sein Held zu bestehen hat, vom Drachenkampf bis zum bitteren Ende ▶ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Podium-Konzertreihe. Für junge Künstler: Preisverleihung und Abschlusskonzert ▶ Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ▶ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr
Sonntag-Konzert. ▶ Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr
Klavierrezital. mit Peter Vogel ▶ Bildungshaus Kloster Fischingen, 16 Uhr
Libertango. Open Air Tanz ▶ Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr
Altstättler Konzertzyklus. Orgelkonzert, Gertrud Längle, Orgel und Hieronymus Schädler, Querflöte ▶ Forstkapelle Altstätten SG, 17 Uhr

Benefizkonzert. Zu Gunsten jüdischer und arabischer Kinder und Jugendlicher: Camerata Salonicita, Leitung Michael Schläpfer. ▶ Evangelische Kirche Linsebhühl St.Gallen, 17 Uhr

Sonnige Klänge für einen Sommerabend. Altstadtchor Zürich, Leitung: Bernharde Erne, Verena Hadorn, Flöte, Elisabeth Pfulg, Orgel ▶ Klosterkirche St.Katharinental Diessenhofen, 17:15 Uhr

·DIVERSES

Circus Medrano. ▶ beim Schulhaus Wies Heiden, 10.30 und 15 Uhr

MO:16:06

·FILM

Ulysses. ▶ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr
Todas las azafatas van al cielo. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Ten. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

·VORTRAG

Schweizerische Gesundheitspolitik: zu Risiken und Nebenwirkungen fragen sie... Referent: Prof. Walter A. Ackermann ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Shenanigans. Mit Irish Food und Drinks, Shenanigan ist ein irischer Begriff, der soviel heißt wie fauler Zauber. Das Gegenteil davon ist diese gut eingespülte Irish Folk Band. ▶ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

DI:17:06

·FILM

Todas las azafatas van al cielo. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Striptease: Belle de jour. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Die Gerechten / Mauer. In einer Doppelaufführung werden «Die Gerechten» von Albert Camus und «Mauer» von Heiner Müller gezeigt. Was die beiden Theaterstücke verbindet, ist der Leitgedanke: In beiden geht es um den unbedingten Einsatz für eine Idee ▶ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr

Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub ▶ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

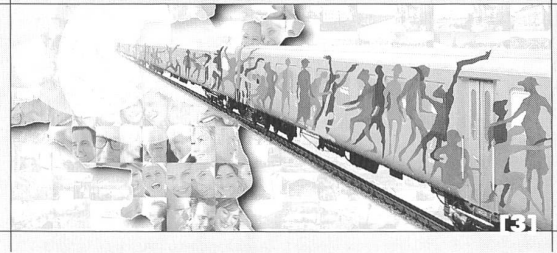
Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán – die Geschichte der Chansonette Sylva Varescu, des Fürsten Edwin. Edwin's Familie fordert die Beendigung dieser Mesalliance. ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

·MUSICAL

once there was a dream. Musical-Drama des Akbay-Thaters von PREDA ▶ Jugendkulturraum Flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr



[1]



[3]

LATEINAMERIKA-WOCHEN [1]

Lesungen, Vorträge, Ausstellung, Theater, Musik
Mit einem äusserst spannenden Programm warten die Lateinamerika-Wochen auf die vom 14. bis zum 27. Juni im St.Galler Waaghaus stattfindenden: Eröffnet wird die Veranstaltungsreihe am 14. Juni mit einer Aufführung des Theaterlabors «La Patiturera», die im Stück «Die Welt auf dem Kopf» nach dem uruguayischen Schriftsteller Eduardo Galeano mit den Mitteln der Pantomime, des Tanzes, der Musik und viel Humor den Zustand auf der Welt zeigen (Bild). Es folgen am 17. Juni eine Autorenlung von Andrés Rivera (Kolumbien) und Manuel Girón (Guatemala), am 19. Juni ein Vortrag mit dem Zürcher Professor Martin Lienhard zu den Sklavenaufständen in Lateinamerika seit 1789, am 21. Juni ein Gitarrenkonzert, am 23. Juni ein Film über die CIA in Guatemala sowie am 24. Juni ein Vortrag über den Poeten Jimmy Santiago Baca. Begleitet werden die Veranstaltungen von einer Bild- und Fotoausstellung, die am 14., 15., 21. und 22. Juni zu sehen sein wird. Organisiert werden die Lateinamerika-Wochen von der in letzter Zeit erfreulich aktiven Casa Latinamericana, unterstützt werden sie von Arbeitsstellen der evang.-ref. Kirchen St.Gallen-Appenzell. (pd.)

14. bis 27. Juni, Waaghaus, St.Gallen
Nähere Angaben im Veranstaltungskalender. Das Detailprogramm ist erhältlich bei Annette Dietschy, 071 227 05 52, oeme@ref-sg.ch

CHEESGRUEB CHEBETE [2]

Openair in der Kiesgrube
Die «cheesgrueb chebete» ist ein stimmungsvolles Openair zwischen gigantischen Baumaschinen und dem Alpsteinmassiv in der alten Kiesgrube Wasserauen/Appenzell. Das Festival bietet ein gemütliches, geselliges, musikalisches und kulinarisch sättigendes Programm. Dazu beitragen werden verschiedene internationale Essstände und natürlich musikalische Höhepunkte wie die Stoneage Maniaks (dub), Luanapoint (ska), Superstecher (funk/jazz) und verschiedene DJs. (pd.)
Samstag 14. Juni 2003, ab 18 Uhr, Kiesgrube in Wasserauen/Appenzell
Mehr Infos: www.gapevents.ch

VERBINDENDE SCHIENE [3]

Kantonsjubiläum SG2003
An den Wochenenden vom 14./15. und 21./22. Juni verkehrt ein Extrazug dreimal am Tag rund um den Kanton – von einer Attraktion zur anderen. Der Jubiläumszug startet jeweils in Rorschach und fährt über St.Gallen, Wil, Lichtensteig, Schmerikon, Weesen, Sargans nach Buchs und kehrt nach dem letzten Halt in Altstätten nach rund vier Stunden nach Rorschach zurück. Acht Gemeinden stellen sich unterwegs vor und bieten Attraktionen an. Der farbig bemalte Jubiläumszug ermöglicht auf direkter Fahrt Begegnungen mit entfernten Orten im vielfältigen Kanton, er schafft Gelegenheiten, sich kennenzulernen und vermittelt an acht Stationen Einblick in andere Gemeinden. (pd.)
Samstag und Sonntag, 14. und 15. Juni bzw. 21. und 22. Juni, rund um den Kanton
Mehr Infos: www.verbindendeschiene.ch



·KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stöia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Lateinamerika-Wochen. Fotoausstellung ♦ Waaghaus St.Gallen, 15–19 Uhr
Museum am Abend. Führung: Aus der Sammlung, Landschaften, mit Claudine Metzger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

Under Construction. Führung durch die Baustelle der neuen Ausstellung ♦ Kunsthalle St.Gallen (Lagerhaus) St.Gallen, 18:30 Uhr

Führung. durch den archäobotanischen Museumsarten mit Franziska Feigenwinter ♦ Naturmuseum und Museum für Archäologie Frauenfeld, 19 Uhr

·VORTRAG

Autorenlesung. Andrés Rivera und Manuel Giron lesen im Rahmen der Lateinamerika-Wochen ♦ Waaghaus St.Gallen, 19 Uhr

Vortrag. Aus der Geschichte der Parapsychologie, Referent: Dr. Peter Faesi ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

Französische Sprache und Literatur. Ecrire le corps a la Renaissance, Referent: Thomas Hunkeler ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Vortrag zu «African Sanctus». Ein Einführungsabend mit dem Komponisten David Fanshawe. Er wird über seine Afrika-Reisen berichten und sein Werk «African Sanctus» vorstellen, das am 28.06.03 in der Lutherkirche aufgeführt wird ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
Deutsche Sprache und Literatur. Übersprachliche Bilder für das menschliche Leben, Referent: Prof. Johannes Andre-regg ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadtheater Konstanz, 17 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Disaster.bar. Editanstalt, Elektronika ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

·DIVERSES

Circus Medrano. ♦ Bitziwiese Bischofszell, 14 und 20 Uhr

MI:18:06

·FILM

Spirited Away. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Todas las azafatas van al cielo. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Ten. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti – Don Pasquale ist reich und geizig. Als sein Neffe Ernesto die schöne, aber arme Norina heiraten möchte, beschliesst der alternde Junggeselle, sich selber zu verheiraten, um sein Vermögen zu retten ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jahrhunderts herrscht helle Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchen-schule ♦ Mädchenschule St.Katharina Wil, 19:30 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ♦ Stadtpark St.Gallen, 15 Uhr und 17 Uhr

Hulla di Bulla. Verwechlungsschwank von Franz Arnold und Ernst Bach, kongenial überspitzt vor einem politischen Hintergrund. Berlin in den Anfangsjahren der Weimarer Republik: Im Palais Prinz Albrecht soll ein Revolutions-Film gedreht werden. ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stöia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Urlaubsglück und Seekrankheit. donogood Theater ♦ Kastanienhof St.Gallen, 20 Uhr

·TANZ

Tanzhäppchen. Tanzschule Karrer ♦ Grabenhalle St.Gallen, 18:30 Uhr

·KUNST

Museum am Mittag. Führung: Thomas Schütte, mit Desirée Antonietti ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr
Öffentliche Führung. «Martin Noël: Blau und andere Farben» ♦ Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

·VORTRAG

Betriebswirtschaftslehre. Trends in Konsum und Marketing, Referent: Prof. Christian Belz ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Italienische Sprache und Literatur. Il teatro di Dario Fo, Referent: Prof. Renato Martinoni ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Kulturgeschichte. Venedig des Nordens – Geschichte und Kultur St.Petersburgs, Referent: Prof. Felix Philipp Ingold ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Rechtsgeschichte. Die Juden im Recht der Neuzeit, Referent: Yitzhak Heinrich Steiner ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Spanische Sprache und Literatur. Cien años de soledad... y alrededores, Referent: Ivette Sanchez ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Hebräische Sprache. IVRITH – Modernes Hebräisch, Referent: Rabbiner Hermann I. Schmelzer ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Der Duft des Klostersgartens. Was finden wir alles im Klostersgarten? Kräuter und Rosen begleiten uns in die Räume der Mönche ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Salsa-Tanzkurs und -Party. mit Joe Lorenzo ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

Musik- und Kultursommer SG2003. Sieben regionale Musikschulen präsentieren musikalische Feuerwerke. ♦ Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr

Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr

Alternative Wednesday. The Hard Feelings (USA) Rock'n'Roll zwischen Bo Diddley, Ramones & Jon Spencer, Reverend Beat-Man (CH) King of Rock'n'Roll and Gospel Blues Trash ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Bounce. Reggae, Dancehall, Breaks und Funk mit Selecta Toby und DJ KRM ♦ Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

·DIVERSES

Circus Medrano. ♦ Bitziwiese Bischofszell, 15 und 19 Uhr

DO:19:06

·FILM

Ten. Abbas Kiarostami ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Flores de otro mundo. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·MUSICAL

Space Dream. ♦ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ♦ Stadtpark St.Gallen, 16 Uhr, 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stöia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Bier für Frauen. von Felicia Zeller ♦ Stadtheater Konstanz, 22 Uhr

Urlaubsglück. Mit dem donogood Theater auf Reisen ♦ Kastanienhof St.Gallen, 20 Uhr

·TANZ

Tanzhäppchen. Tanzschule Karrer ♦ Grabenhalle St.Gallen, 18:30 Uhr

·VORTRAG

Die Sprache: Von der verlorenen Lust am Wort. Referent: Martin Walsler ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Kunst/Architektur. Grosse Künstler – Grosse Architekten, Referent: Alfred E. Urfer ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Politikwissenschaft. Beziehungen Schweiz – EU: Erfahrungen und Perspektiven, Referent: Prof. Stephan Kux ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Russische Sprache und Literatur. Literatur und Publizistik, Referent: Pavla Rulfova Schlegel ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Vortrag. von Prof. Martin Lienhard, Universitäts Zürich, «Sklavenaufstände in Lateinamerika seit 1789», Einführung von Dr. Beat Dietschy ♦ Waaghaus St.Gallen, 19:30 Uhr

Astronomie. Faszination Sternhimmel, Referent: Albert Wiesmann ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

Psychologie. Depressionen – Krankheit und Chance, Referent: Hans Peter Schönwetter ♦ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Musik- und Kultursommer SG2003. Sieben regionale Musikschulen präsentieren musikalische Feuerwerke. ♦ Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr

DJ Disco 45 allstars. Reggae, ragga, dancehall ♦ Kulturlokal Krempel Buchs, 20 Uhr

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, Rock'n'Roll, Oldies und Rock classic mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Jazzbombe. Dominik Meier Quartett Open Mind Jazz. ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr

Salsa-Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Traffic-Jam Group. Panky Meyer (p), Dani Ziegler (b), Stefan Willi (dr), Michi Neff (fl, tp) und Jonas Knecht (as) ♦ Jazz-Bistro Gambirun St.Gallen, 21 Uhr

Tropical Tanzkurs. mit Ormeida Eprecht und Roger Egli und anschließender Salsa-Night ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

FR:20:06

·FESTIVAL

South Side Festival 2003. Radiohead, Massive Attack, Coldplay, Underworld, Guano Apes, NOFX, Millencolin, The Roots, Turbonegro, Seed, Counting Crows, Apocalyptica, Patrice, u.a. ♦ Neuhausen ob Eck Tuttlingen

·FILM

Ten. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Moonlight Mile ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Voodoo – Mounted By the Gods. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Spirited Away. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

·THEATER

Die Entführung aus dem Serail. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jahrhunderts herrscht helle Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchenschule St.Katharina Wil, 19:30 Uhr

Space Dream. ♦ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

Laufen bei Grün – Lachen bei Grün. Musicalsufführung der Musikschule Wil ♦ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ♦ Stadtpark St.Gallen, 16 Uhr und 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stöia. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Andrea Giuseppe Corciulo. Vernissage; Her beauty under electric light ♦ Hotel Schloss Wartensee Rorschacherberg, 18:30 Uhr

Friendly Fire. Finissage; «elektronische Tanzmusik mit den DJs Peter Pumpler und Patrick Harz» ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

·VORTRAG

Auf dem Weg zum Richtplatz. Vortrag und Stadtrundgang mit Werner Ritter, gutes Schuhwerk, bei jeder Witterung ♦ Museumsarten Altstätten, 19 Uhr

·KINDER

Zanki Fransenhor. Von Rudolf Herfurtner, für Kinder ab vier Jahren – Griechenland. Zanki, ein verwegener Kater, der die Freiheit und seine Heimat liebt, begegnet dem deutschen Stuben kater Fredo. Dieser ist über seinen Zwangsurlaub gar nicht begeistert. ♦ Stadtheater Konstanz, 10 Uhr

·MUSIK-CLUBS

Saisonschluss-Party. Wicked, The Groovie Ghoulies, Eastern Standard Time ♦ Gaswerk Winterthur 18 Uhr

Rappin' 4 Zimbabwe. Benefiz-Hip Hop Jam mit BDC, Skilla, Nesto und Special Guests ♦ Grabenhalle St.Gallen, 18:30 Uhr

Melvin Taylor and the Slack Band. Einer der kreativsten, aufregendsten Funky Jazz Blues Gitarristen der heutigen Chicago Szene. Melvin Taylor (Voc, Guitar), Tony Carey (Voc, Hammond, Keyboard), Angus Bangus Thomas (Voc, B), Martin Hämerle (Dr). ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Unverändert lustig. Binotto, Keller & Widmer: Ein skurriles Potpourri aus Beknacktem und Abstrusem in Wort, Bild und Ton. Anschließend Popschrottschau ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr
Jazznow – Reggae-Party. mit Fusion Square Garden. Reggae auf Berndeutsch. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

Louis de Saint-Gall. ♦ Jazz-Bistro Gambirun St.Gallen, 21 Uhr

70's/80's Disco. Dj Marc ♦ Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr

Kiss my Face. Jamie Lewis and guests ♦ Offset-Club St.Gallen, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dancejazz, Latin, r&b mit Johnny Lopez ♦ B One Club St.Gallen, 22 Uhr

Party-Night. Charts, R'n'B, Soul, House, 80' ♦ Erica der Club St.Margrethen SG, 22 Uhr

·DIVERSES

C-Sound. Sound of future – ein multimediales Gottesdienst für Jugendliche mit anschließender Party ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

SA:21:06

:FESTIVAL

South Side Festival 2003. Radiohead, Massive Attack, Coldplay, Underworld, Guano Apes, NOFX, Millencolin, The Roots, Turbonegro, Seed, Counting Crows, Apocaliptica, Patrice, u.a. **Neuhausen** ob Eck Tuttlingen **Band it.** 14. Nachwuchsband-Festival des Kantons Zürich **Alte Kaserne** Winterthur, 18 Uhr

:FILM

Moonlight Mile. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr **Ten.** Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr **Spirited Away.** Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr **Striptease: Belle de jour.** Kinok St.Gallen, 21 Uhr

:THEATER

10 Jahre Cabi-Antirassismus-Treff. Theaterworkshop für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, «Grenzen – Grenzen sprengen» Grabenhalle St.Gallen, 13:30 Uhr **Die Zauberflöte.** Lindauer Marionettenspieler Lindau, 19:30 Uhr **Die gesammelten Werke von Billy the Kid.** von Michael Ondaatje, Öffentliche Probe Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr **Mona Lisa.** Oper von Max von Schillings – Das Drama spielt in Florenz. Als Mona Lisa, die schweigsame und unnahbare junge Frau von Francesco von der Beichte nach Hause zurückkehrt, gesteht Francesco seinem Freund, seine Frau sei ihm stets fremd geblieben... Theater St.Gallen, 19:30 Uhr **Was glot'n mich so an Mann?** Jugendclub Stadttheater Konstanz, 20 Uhr **D'r Herr Biedermaa und sini Gescht.** Nach Max Frisch. Die Sarganser Spiillütt konfrontieren den Terror des 11. Septembers 2001 und die Auswirkungen seither mit der gemütlich-ungemütlichen Dummheit und Feigheit des biederen Geschäftsmannes Altas Kino Mels, 20 Uhr

:MUSICAL

Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchensekundarschule St.Katharina Wil, 19:30 Uhr **Space Dream.** City Halle Winterthur, 19:45 Uhr **Laufen bei Grün – Lachen bei Grün.** Musicalsufführung der Musikschule Wil Stadtsaal Wil, 20 Uhr

:KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein kofriges Programm» Stadtpark St.Gallen, 15 Uhr und 20 Uhr **Walter Tell.** Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoa. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Latinamerika-Wochen. Fotoausstellung Waaghaus St.Gallen, 15–19 Uhr

:MUSIK:CLUBS

Masters of Disaster. Grant Nelson, Mr. Mike, Juan Sunshine, Mad Biondo, Pad Beryll Offset-Club St.Gallen

10 Jahre Cabi-Antirassismus-Treff. Tamilischer Tanz, Buffet mit verschiedenen Spezialitäten, Kurdische und Sudanische Musik, Theaterperformance und Disco Grabenhalle St.Gallen, 18:30 Uhr **Häfdelity.** Musik aus der Konserve Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Domorgelkonzert. Adolf Fichter, Siegburg spielt Werke von Nicolas de Grigny, Johann Pachelbel, Flor Peeters, Franz Liszt Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr **Concierto de guitarra clásica y contemporánea.** Klassische und zeitgenössische Gitarrenmusik mit Antonio Cosenza Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr **Goldfingerbrothers.** Hip Hop Kulturlokal Kreppe Buchs, 20 Uhr

Jubiläums HV. mit den Gentlemen Six Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr **Mittsommernacht.** mit der Gruppe «Zapp- Zarapp», mehr als Volksmusik... Göbsmühle Bühler, 20 Uhr

Super 8. 8 smarte Herren mit der Tankschule verabreichen in schmissiger Art einen bunt gemischten Cocktail an musikalischem Treibstoff Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr

Havana Club Abschlussfest. Zum Sommeranfang ein musikalischer Höhe- und Schlusspunkt: Salsa aus Kuba Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Giorgi. Der Liz Libido-Drummer geht den italienischen Weg Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr **Sommerserenade.** im Park, Streichquartett Rhenania Evangelische Kirche Altstätten, 20:30 Uhr

Blues-Night. Boogie Woogie friends Jazz-Bistro Gambinus St.Gallen, 21 Uhr **Bob-Marley-Night.** finest in Reggae, dancehall, caribbean, afro, salsa, merengue... Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Dancehall Reggae Summer Special. mit dem Vibes Galaxy Soundsystem Salzhaus Winterthur, 21 Uhr **Danzeria.** Ein Ort für Tanzfreudige Lagerhaus St.Gallen, 21 Uhr

KF-SommerSonnenWende. Die «kürzeste Nacht des Jahres», halte Ausschau nach dem Spezial-Flyer. Der Eintritt auch dieses Jahr für passend hergerichtete Gäste etwas günstiger als für die Langweiler Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Dance Night. mit den Taxi-Dancers und Taxi-Girls Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr **Kuladisco.** Alternative Sound Kulturlokal Konstanz, 23 Uhr

SO:22:06

:FESTIVAL

South Side Festival 2003. Radiohead, Massive Attack, Coldplay, Underworld, Guano Apes, NOFX, Millencolin, The Roots, Turbonegro, Seed, Counting Crows, Apocaliptica, Patrice, u.a. Neuhausen ob Eck Tuttlingen

:FILM

Emil und der kleine Skundi. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr **Moonlight Mile.** Kino Rosental Heiden, 19 Uhr **Ten.** Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr **Voodoo – Mounted By the Gods.** Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Barbier von Sevilla. Lindauer Marionettenspieler Lindau, 19:30 Uhr **Was glot'n mich so an Mann?** Jugendclub Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:MUSICAL

Space Dream. City Halle Winterthur, 15 Uhr **Laufen bei Grün – Lachen bei Grün.** Musicalsufführung der Musikschule Wil Stadtsaal Wil, 16 Uhr **Tabaluga und das verschenkte Glück.** Schlussaufführung der Mädchensekundarschule St.Katharina Wil, 17 Uhr

:KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein kofriges Programm» Stadtpark St.Gallen, 14 Uhr und 16 Uhr

:KUNST

Latinamerika-Wochen. Fotoausstellung Waaghaus St.Gallen, 15–19 Uhr **Traum Welt Pferd.** Führung Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr **Führung.** Schuwerk Gewerbemuseum Winterthur, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Form und Funktion. Vernissage Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 11:30 Uhr

Sonntagsmatinee. Rundgang mit Désirée Antonietti von Steiger, Kunsthistorikerin, Zürich. «Sie haben keine Wahl! Carte blanche?» Über das Zusammenspiel von Künstler, Werk, Betrachter. Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr **Grün und Gegenlicht.** Apéro; Aquarelle aus Kolumbien und Bolivien von Gabriele Siegrist-Wellauer Galerie Speicher Speicher, 16 Uhr

:VORTRAG

Talk im Theater. Einführung zu «Handke» Theater St.Gallen, 11 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter, für Kinder ab vier Jahren – Griechenland. Zanki, ein verwegener Kater, der die Freiheit und seine Heimat liebt, begegnet dem deutschen Stubenkater Fredo. Dieser ist über seinen Zwangsurlaub gar nicht begeistert. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

:MUSIK:CLUBS

Hafenkonzert. Wiggertaler Blaskapelle, Ländlerquartett Urs Glauser und Geschwister Biberstein Hafen Romanshorn, 9 Uhr

Hafenkonzert. Dorfmusikanten von Eichenberg, vom Allgäu und vom Bregenzerwald Museumsrestaurant Hauptbahnhof Friedrichshafen, 9 Uhr

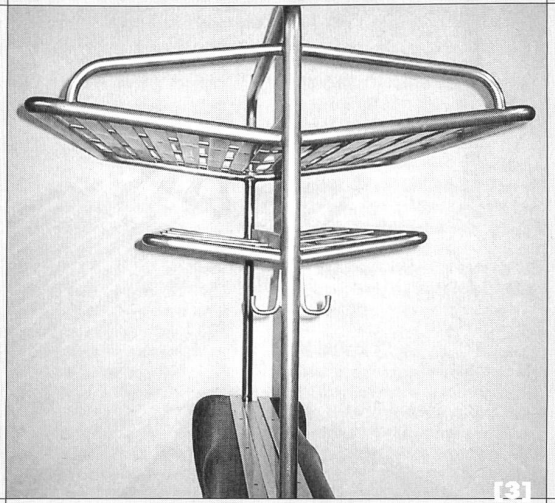
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. Hotel Bären Gonten, 12 Uhr

Sonntag-Konzert. Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr **Altstätter Konzertzyklus.** mit Bernhard Loss Forstkappelle Altstätten, 17 Uhr

Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. Kammerorchester Flawil, Leitung Paul K. Haug, Solist: Stefan Schlegel, Posaune Werke von Albicastro, Angel, Bach

Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr **Gospelkonzert.** Konzert des Gospelchors Wittenbach und Band Katholische Kirche Waldkirch, 19 Uhr

Zigeunerfest. Musik und Tänze mit Nina Schneider, Talisman und anderen Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr



BENEFIKONZERT

Zu Gunsten jüdischer und arabischer Kinder und Jugendlicher in Israel Die beiden Kinderhilfswerke WIZO und KIRJATH JEARIM, zwei Non-Profit-Organisationen ohne jedes politische Engagement, sind beide für sozial benachteiligte jüdische und arabische Kinder und Jugendliche in Israel tätig. Gemeinsam veranstalten sie am Sonntag, dem 15. Juni, ein Benefizkonzert in der Linsebühl-Kirche. Es spielt das St.Galler Orchester Camerata Salonistica unter der Leitung seines Dirigenten Michael Schläpfer. Die jungen Musiker, die sich spontan bereit erklärt haben, ohne Gage aufzutreten, präsentieren unterhaltende Musik aus den verschiedensten Epochen. (pd.) **Sonntag, 15. Juni, 17 Uhr, Kirche Linsebühl, St.Gallen** anschliessend Apéro im Kirchgemeindehaus Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00

URLAUSGLÜCK/SEEKRANKHEIT

Mit dem donogoodTHEATER auf Reisen Noch gilt es, sich einige wenige Wochen im Berufsalltag durchzubeissen, dann ist es soweit: Sommerferien. Das donogoodTHEATER verkürzt das Warten aufs grosse Nichtstun mit der Lesung «Auf zu fernen Ufern». Es entführt am Donnerstag, 19. Juni im Restaurant Kastanienhof in St. Gallen in Welten, die noch kaum ein Mensch gesehen hat oder kaum je wieder erblicken will: Als kundige Reiseführer konnten Goethe und Gerhard Polt, Peter Ustinov und Karl Valentin gewonnen werden. Und natürlich darf auch eine grosse Portion Schadenfreude für die Daheimgebliebenen nicht fehlen. Etwa wenn dem Schlauchboot plötzlich die Luft entweicht, der Zeilnachbar in gewittriger Nacht Wassergräben schaufelt oder Hindemith seinen Köter, den er daheim lassen will, nicht los wird. (pd.) **Donnerstag, 19. Juni, 20 Uhr, Restaurant Kastanienhof, St.Gallen**

DUSS FÄHRT AB

Neue Produktion des Jugendtheaterclub St.Gallen Sarah Duss ist unterwegs. Vier Wochen Interrail. Immer im Zug. Immer die Strecke Basel – Hamburg. Duss fährt ab: Auf's Abfahren. Auf Musik. Auf Geschichten. Auf Menschen. – Unter der Regie von Stefan Graf und Lukas Ammann und der musikalischen Leitung von Jürg Schmid spielt der Jugendtheaterclub St.Gallen in der Grabenhalle das Stück «Duss fährt ab» von Paul Steinmann und Markus Kühne: Ein Abend über Fernweh und Heimweh. Ein Abend zum Unterwegssein. (pd.) **Di 24., Mi 25., Mo 30. Juni, Di 1. und Do 3. Juli je um 19.30 Uhr, Do 26. Juni um 14 Uhr, Grabenhalle St. Gallen**



So 1.	Walzenhausen Bahnhofplatz 10.30 Uhr
	Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Do 5.	Niederteufen Rotes Schulhaus 20 Uhr, 25.-/20.-/15.-
So 8.	Heiden Hotel Pension Nord 20 Uhr, Kollekte
	Rehetobel Galerie Kronenbühl 16 Uhr, 30.-/25.-
Mi 11.	Treffpunkt: St.Gallen 17.30 Uhr Gaiserbahnhof Anmeldung erforderlich
So 15.	Urnäsch Berggasthaus Chräzerli 20 Uhr
Fr 20.	Trogen Kantonsschule 20 Uhr, 25.-/20.-/10.-
Sa 21.	Waldstatt Schwimmbad ab 18.30 Uhr, Eintritt frei
	Walzenhausen Mehrzweckanlage 20 Uhr
	Rehetobel Ref. Kirche 20 Uhr, Kollekte
	Urnäsch Café Schäfli 17 Uhr, 12.-/10.-/7.-
	Herisau Altes Zeughaus ab 19 h Essen, 20 h Konzert
So 22.	Trogen Aula der Kantonsschule 11 Uhr, Eintritt frei, Apéro
Sa 28.	Speicher Kab-tour auf Vögelnsegg 18 Uhr, 60.- (inkl. Menu)
So 29.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr
	Gais Oberstufenzentrum 17 Uhr, 18.-/10.-

Vergnüglich-historischer Dorfrundgang

mit Peter Eggenberger

Klavierkonzert vierhändig

Renata Bialasowa und Prof. Milan Bialas, Brinn (Tschechische Republik) spielen Werke von Franz Schubert, Johannes Brahms, Antonin Dvorak und anderen; veranstaltet von «Evang. Pfarramt Appenzell»

Les Trois Suisses

Musikkabarett auf höchstem Niveau bieten drei Musiker Pascal Dussex, Resli Burri (Patent Ochsner) und Thomas Baumeister
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Klassische Gitarre und Violine im Duo

Agatino Scuderi (Stizilien) und Michael Grube (Equador); mit Werken von Mozart, Scheidler, Truck, Pazmiño, Torroba, Barrios und Sor
veranstaltet von «Kulturpodium Heiden»

26. Galeriekonzert – 10 Jahre Kulturzentrum

Dominique und Claude Starck (Sohn und Vater) Gitarre und Cello mit Werken von Vivaldi und Bach
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

Stadtrundgang St.Gallen

Architekt W. Binotto erläutert Räume und Plätze, ursprüngliche Konzepte und heutiges Bild, Anmeldung erforderlich bei M.Brägger, Tel 071-333 27 14, Teilnehmerzahl beschränkt auf 25 Personen; veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Vollmondabend «Die Urnäser Grenzen»

mit Peter Nef, Urnäsch
veranstaltet von «Verein Chräzerli»

«Hop o'my thumb»

Das bekannte Ostschweizer Gesangsensemble tritt in Trogen auf; Vorverkauf: Rolf Wild, Papeterie, Trogen
veranstaltet von «Kronengesellschaft Trogen»

Griechischer Abend mit Musik und Showeinlage

mit griechischer Folkloregruppe, Zürich und typischen kulinarischen Spezialitäten
veranstaltet von «Kulturkommission Waldstatt»

Super 8 «Die Liebe»

8 smarte Herren mit der Tanksäule verabreichen in schmissiger Art einen bunt gemischten Cocktail an musikalischem Treibstoff
veranstaltet von «Walzhuser Bühne»

Konzert des St.Galler Kammerensembles

Werke von A. Corelli, G.Ph. Telemann, G.F. Händel; Renata Steinmann, Viola; Rudolf Lutz, Leitung und Orgel
veranstaltet von «Konzerte in Rehetobel»

Figurentheater mit Margrit Gysin

«Mimmi und Brumm feiern ein Fest»
veranstaltet von «Kulturverein Schäfli»

«Steelbruch»

Salsa & Pasta
veranstaltet von «Kultur is Dorf»

Preisträgerkonzert der Ausserrhodischen Kulturstiftung

Barbara Camenzind, Sopran; Jens Weber, Tenor; Fredi Sonderegger, Posaune; Werke von Carter, De Falla, Schumann, Cattin, Barber
veranstaltet von «Ausserrhodische Kulturstiftung»

Peter Hunziker

3x schwarzer Kater, schwarz-weißer Humor zu Gitarre und Drehorgan, Anmeldung unbedingt erforderlich unter Tel 071 340 09 01,
veranstaltet von «Kul-tour auf Vögelnsegg»

Lucky Camels

Remo Gmünder, Gitarre; Arno Koller, Trompete; Stefan Koller, Bass; Reservation unter Tel 071 788 11 11
veranstaltet von «Säntis Jazz Series»

Linard Bardill, Kinderkonzert

«Was i nid weiss, weiss mini Geiss» mit Orlando Valentini, Bass; Vorverkauf: Papeterie Kern bei Bahnhof Gais, Tel 071 793 15 22 (Di-Fr)
veranstaltet von «Kultur am Platz»

Juni

MO:23:06

·FILM

El silencio de Neto. Die CIA in Guatemala ▶ Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

Japón. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Spirited Away. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamesin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

DI:24:06

·FESTIVAL

New Orleans meet St.Gallen ▶ Altstadt St.Gallen

·FILM

Japón. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Striptease: Romance. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ▶ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach, vereinigt in sich das musikalische Instrumentarium, das sich Jacques Offenbach in unzähligen Bühnenwerken verschiedenster Stilrichtungen erarbeitet hatte. ▶ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ▶ Stadtpark St.Gallen, 16 Uhr und 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Museum am Abend. Führung: Aus der Sammlung, mit Kristina Gersbach ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

·VORTRAG

Französische Sprache und Literatur. Ecrire le corps a la Renaissance, Referent: Thomas Hunkeler ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Conferencia. «La Hispanidad en E.E.U.U.» vista por el poeta Jimmy Santiago Baca, Dr. Yvette Sánchez, Uni St.Gallen, Sprache: Spanisch ▶ Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

Deutsche Sprache und Literatur. Über sprachliche Bilder für das menschliche Leben, Referent: Prof. Johannes Andereg ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Punk. mit The Exploited (UK), Dritte Wahl (D), Backslide (D) ▶ Remise Wil, 19:45 Uhr

Disaster.bar – it's not the end of the world. DJ Figur 19 und DJ Floke spielen Stubenpop ▶ Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

MI:25:06

·FILM

Flores de otro mundo. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Japón. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

·THEATER

Die Zauberflöte. ▶ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ▶ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. von Michael Ondaatje ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti – Don Pasquale ist reich und geizig. Als sein Neffe Ernesto die schöne, aber arme Norina heiraten möchte, beschliesst der alternde Junggeselle, sich selber zu verheiraten, um sein Vermögen zu retten ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Das Meer kommt in die Berge. Togenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten. ▶ Rietstein-Parkplatz Wattwil, 20 Uhr

Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jahrhunderts herrscht helle Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken! ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Tabaluga und das verschenkte Glück. Schlussaufführung der Mädchensekunderschule ▶ Mädchensekunderschule St.Katharina Wil SG, 19:30 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ▶ Stadtpark St.Gallen, 15 Uhr und 17 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

·KUNST

Babuschka. Führung mit Markus Stegmann ▶ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr

Olivier Mosset. Führung: ▶ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

·VORTRAG

Betriebswirtschaftslehre. Trends in Konsum und Marketing, Referent: Prof. Christian Belz ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Italianische Sprache und Literatur. Il teatro di Dario Fo, Referent: Prof. Renato Martinoni ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Rechtsgeschichte. Die Juden im Recht der Neuzeit, Referent: Yitzhak Heinrich Steiner ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Spanische Sprache und Literatur. Cien años de soledad... y alrededores, Referent: Ivette Sanchez ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Monumente der Vergänglichkeit. Roman Signers St.Galler Projekte, Referent: Konrad Bitterli, Kurator am Kunstmuseum St.Gallen ▶ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 18:30 Uhr

Ausgewählte hebräische Texte. Psalmenauslegung, Referent: Rabbiner Hermann I. Schmelzer ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ▶ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Märchenstunde. für Kinder ab sechs Jahren ▶ Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Salsa-Tanzkurs und -Party. mit Joe Lorenzo ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

Appenzeller Musik. ▶ Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr

Rick Vito. Der Ex-Fleetwood Mac-Gitarist gehört zweifellos zu den ausdrucksstärksten amerikanischen Gitarristen. ▶ Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

DO:26:06

·FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. Rolf Stahlhofen, Velvet Bobs und Lemon 8 ▶ Stadt Konstanz Konstanz

·FILM

Sweet Sixteen. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Ten. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ▶ Grabenhalle St.Gallen, 14 Uhr

Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Das Meer kommt in die Berge. Togenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten. ▶ Rietstein-Parkplatz Wattwil, 20 Uhr

·MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

·KABARETT

Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Der lauteste Cellist der Welt. Bo Wigget spielt Cello und mag es laut und elektrisch ▶ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

·KUNST

pool position #3 come back, Finissage. Finissage mit einer Zusammenfassung der Schnittstellen von Bettina Wolinsky ▶ Projekttraum ex St.Gallen, 19 Uhr

·VORTRAG

Kunst/Architektur. Grosse Künstler – Grosse Architekten, Referent: Alfred E. Ufer ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Medienkultur. Wirtschaftsjournalisten: Liebesdiener der Wirtschaftsmacht? Referent: Paul C. Martin ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Politikwissenschaft. Beziehungen Schweiz – EU: Erfahrungen und Perspektiven, Referent: Prof. Stephan Kux ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Russische Sprache und Literatur. Literatur und Publizistik, Referentin: Pavla Rulfova Schlegel ▶ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

Psychologie. Depressionen – Krankheit und Chance, Referent: Hans Peter Schönwetter ▶ Uni St.Gallen, 20:15 Uhr

·KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ▶ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Suppe und Sounds. mit Patrick Kessler, Kontrabass, Rober Notter, Piano/Percussion, Martin Müller, Gitarre ▶ Restaurant Splügeneck St.Gallen, 12 Uhr

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, Rock'n'Roll, Oldies und Rock classic mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ▶ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Open Air Vortragsreihe mit den Zatopeks und Wish Eye Head. Poppunk aus England und Indierock aus St.Gallen. Bevor wir in wenigen Stunden frühmorgens ans OpenAir St.Gallen pilgern, muss noch einmal ein Trunk im Glas sein. ▶ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Jazz für JAZ. Benefizsession für JAZ – Jugend, Arbeit, Zukunft ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

Bade.wanne. Terence Chill, Trip'n'hop ▶ Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Salsa-Night. ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Traffic-Jam Group. Panky Meyer (p), Dani Ziegler (b), Stefan Willi (dr), Michi Neff (fl, tp) und Jonas Knecht (as) ▶ Jazz-Bistro Gaminus St.Gallen, 21 Uhr

Salsa-Night. Tropical/Latino-Sound ▶ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

FR:27:06

·FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. The Ten Tenors ▶ Stadt Konstanz Konstanz

Open Air St.Gallen. Good Charlotte, Fun Loving Criminals, Lovebugs, Queens of the Stone Age, Underworld, Adrian Weyermann, Posh, Saybia, The Datsuns, Patri-cia, The Brand New Rhythm ▶ Sittertobel St.Gallen, ab 17 Uhr

·FILM

Le cheval de vent. ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Paris was a woman. ▶ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Spirited Away. ▶ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

Sweet Sixteen. ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

X-Men 2. ▶ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

·THEATER

Carmen. ▶ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. von Michael Ondaatje ▶ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach, vereinigt in sich das musikalische Instrumentarium, das sich J. O. in unzähligen Bühnenwerken verschiedenster Stilrichtungen erarbeitet hatte ▶ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Was glotz'n mich so an Mann?

Jugendclub ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

D'r Herr Biederma und sini Gescht. Nach Max Frisch. Die Sarganser Spiillütt konfrontieren den Terror des 11. September 2001 und die Auswirkungen seither mit der gemühtlich-ungemühten Dummheit und Feigheit des biederen Geschäftsmannes ▶ Altes Kino Mels, 20 Uhr

Das Meer kommt in die Berge. Togenburger Kulturschaffende, mit mobiler Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ▶ Rietstein-Parkplatz Wattwil, 20 Uhr

Der Revisor. Komödie von N. Gogol, Studententheater der Uni St.Gallen – In einem kleinen Dorf in Russland des ausgehenden 19. Jh. herrscht Aufregung: Ein Revisor in geheimer Mission sei unterwegs, um Unbotmässigkeiten aufzudecken ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Space Dream. ▶ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

·KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ▶ Schloss Arbon Arbon, 16 Uhr und 20 Uhr

Walter Tell. Dialektsatire. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ▶ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Die Spechte. Kabarett. Mit Martin Salzmann und Fredy Willinger. ▶ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

·KUNST

Bilder und Fotografien. Finissage; Marco Ubieta Guatemala, Jost Baumgartner Suiza, Hans Jörg Bachmann Suiza, Sophie Keller Giron Suiza, Maricela Salas México, Jorge Chacalan Guatemala, Alberto Sarria Colombia, Manuel Giron Guatemala ▶ Waaghaus St.Gallen, 17 Uhr

·VORTRAG

Fledermaus-Ausflug Live-Übertragung. Video-Direktübertragung aus der Fledermauskolonie mit Einführung in die Lebensweise der Tiere ▶ Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 20 Uhr

·MUSIK:CLUBS

Harfenkonzert – die viels(a)eitige Harfe. Musikschülerinnen und -schüler musizieren ▶ Rathausaal Weinfelden, 19:30 Uhr

Latino Night. mit DJ Molotov ▶ Musig-Bar Drü Eidgenossen Ulisbach, 21 Uhr

Salsa Party (Son Caribe). Salsa und Merengue mit Djane Coco Cali ▶ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Saratoga Swing Time. ▶ Jazz-Bistro Gaminus St.Gallen, 21 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dance-jazz, Latin, r&b mit Johnny Lopez ▶ B One Club St.Gallen, 22 Uhr

Opern-Air. Die Zauberflöte ▶ Kunstmuseum-Platz Vaduz, 22 Uhr

Party-Night. Charts, R'n'B, Soul, House ▶ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

basstastic. drum and bass, DJ Valerian & Mellokat ▶ Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

wincare

Die Kantonserziehung der Winterthur

10. Postplatz Open Air Appenzell



KÖRPERARBEIT BEWEGUNG BUTOH STIMME KLANG

René Schmalz

MASKEN PUPPEN

Nathalie Ruhstaller

Modulunterricht – Montag und Dienstag, 18.30–19.00 Uhr
ko.koo.performance research 071 344 43 38

200 JAHRE KANTON ST.GALLEN



JUBILÄUMSANLÄSSE | JUNI

VERBINDENDE

SCHIENE

SA 14. – SO 15. JUNI
SA 21. – SO 22. JUNI
Begegnung/Vernetzung
Bahnfest

→ Bemalter Extrazug rund um den Kanton mit Halt in folgenden Gemeinden:
Rorschach, St.Gallen, Wil, Lichtensteig, Schmerikon, Weesen, Sargans, Buchs, Altstätten.

→ Veranstaltungen an den Halteorten. Infos unter:
www.verbindendeschiene.ch

MUM-STAFETTE /

RORSCHACH-

RAPPERSWIL

SA 14. JUNI
Mensch und Maschine
Sport | Event | Fest

→ Polysportive Teams schwimmen, inline-skaten, fahren, laufen vom Bodensee zum Zürichsee, quer durch den Kanton St.Gallen im Wettlauf gegen einen Dampflokzug. An allen Bahnhöfen der Übergabeorte und am Zielort Rapperswil finden Festivitäten statt.

→ **Rorschach** HB, Rorschach, Rorschach Idyll, St.Gallen Güterbahnhof, Gossau Bf, Uzwil Bf, Wil Bf, Wattwil Bf, Kaltbrunn Bf, Schmerikon Bf, Schmerikon Steg, Bollingen Bf, Rapperswil Bf

→ Weitere Infos unter:
www.mum-stafette.ch

ALTSTÄTTEN

FR 6. JUNI
Heimat – What's that?
Lesungen | Begegnung/
Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Diogenes Theater

BENKEN

SA 28. JUNI
Sag mir wo das Wasser
ist Natur und Landschaft
→ Möslì | Einweihungsfest |
Zeitpunkt siehe lokale Presse

BRONSCHHOFEN

SO 29. JUNI
Musik und Migration
Musik | Begegnung/
Vernetzung

→ Ab 14 Uhr | Ebnat-Saal

BRUNNADERN

SO 22. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 6 Begegnung/
Vernetzung | Natur und
Landschaft | Sport

→ 11.30 Uhr | Ab Furth

BUCHS

SA 21. JUNI
Musik und Migration
Musik | Begegnung/
Vernetzung

→ Ab 14 Uhr | Werdenberger
Kleintheater Fabriggli |
fabriggli-fesch

GANTERSCHWIL

SA 14. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 5 Begegnung/
Vernetzung | Natur und
Landschaft | Sport

→ 10 Uhr | Ab Letzi

GÄHWIL

SO 1. JUNI
BIS SA 14. JUNI
Sag mir wo das Wasser
ist Natur und Landschaft
→ Ausstellung | Schulhaus

GOSSAU

SA 14. JUNI
→ Virtuelles
FrauenNetzWerk
Begegnung/ Vernetzung

→ 12 Uhr | Fürstenlandsaal |
FrauenVernetzungsWerkstatt

HEMBERG

SO 29. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 7 Begegnung/
Vernetzung | Natur und
Landschaft | Sport

→ 9 Uhr | Ab Stockenwald

JONA

SA 7. JUNI
Mundartnacht Theater |
Musik

→ 20 Uhr | Gasthof Kreuz

JONSWIL

SO 1. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 3 Begegnung/
Vernetzung | Natur
und Landschaft | Sport

→ 8 Uhr | Ab Thurbrücke

FR 13. JUNI

BIS SO 15. JUNI
Talent Air Musik | Fest

→ Degenau | DJ-Night | Open-
air-Festival | Preisverleihung
St.Galler Newcomer

KIRCHBERG

SO 15. JUNI
Sag mir wo das Wasser
ist Natur und Landschaft
→ 9 bis 12 Uhr | Exkursion |
Strick (ehem. Mondo)

MO 16. JUNI

BIS SA 5. JULI
Sag mir wo das Wasser
ist Natur und Landschaft
→ Ausstellung | Betagenheim
«Sonnegrund»

LICHTENSTEIG

SA 14. JUNI
Mundartnacht (Dernière)
Theater | Musik

→ 20 Uhr | Chössi-Theater

LÜTISBURG

SA 7. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 4 Begegnung/
Vernetzung | Natur
und Landschaft | Sport

→ 10 Uhr | Ab Oberrindal

MOGELSBERG

SO 22. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 6
Begegnung/Vernetzung |
Natur und Landschaft |
Sport

→ 9 Uhr | Ab Rennen

OBERHELFENSCHWIL

SA 14. JUNI
quer durch St.Gallen –
Etappe 5 Begegnung/
Vernetzung | Natur
und Landschaft | Sport

→ 12 Uhr | Ab Tobel

RAPPERSWIL

MO 1. JUNI
Musik und Migration
Musik | Begegnung/
Vernetzung

→ 11 Uhr | Schloss Rapperswil

DO 5. JUNI

BIS SO 29. JUNI
Foto-Ausstellung «Ver-
botene Liebe zum Bal-
kan» Kunst | Lesungen

→ 5. Juni: 19 Uhr | IG Halle |
Vernissage

SO 15. JUNI

Foto-Ausstellung «Ver-
botene Liebe zum Bal-
kan» Kunst | Lesungen

→ 11 Uhr | IG Halle | Matinée

SO 22. JUNI

Foto-Ausstellung «Ver-
botene Liebe zum Bal-
kan» Kunst | Lesungen

→ 11 Uhr | IG Halle | Matinée

RORSCHACHERBERG

FR 13. JUNI
Louverture stirbt 1803
Theater

→ 20.30 Uhr | Hotel Schloss
Wartensee

FR 20. JUNI

St.Galler Spitzen – Sechs
Reportagen aus dem
Osten Lesungen | Event

→ 20 Uhr | Hotel Schloss
Wartensee

SARGANS

FR 20. JUNI
Sag mir wo das Wasser
ist Natur und Landschaft
→ 14 Uhr | Rheinau |
Einweihung

SCHÄNIS

SO 1. JUNI
Die verbotene Liebe zum
Balkan Lesungen

→ 17 Uhr | Mehrzweckgebäu-
de Hof | Buchvernissage

SO 1. JUNI

Musik und Migration
Musik | Begegnung/
Vernetzung

→ 17 Uhr | Mehrzweck-
gebäude Hof

ST.GALLEN

DI 10. JUNI
UND MI 11. JUNI
Die etwas andere
Stadtführung Theater |
Begegnung/Vernetzung

→ 19.15 Uhr | Marktplatz 1
beim Vadian

MO 16. JUNI

BIS MI 18. JUNI
Die etwas andere
Stadtführung Theater |
Begegnung/Vernetzung

→ 19.15 Uhr | Marktplatz 1
beim Vadian

DO 19. JUNI

BIS SO 22. JUNI
Hörbar SG2003
Begegnung/Vernetzung

→ Ab 10 Uhr | St.Gallen | IBW
Internationale Berufswelt-
meisterschaft

FR 20. JUNI

BIS SA 21. JUNI
Die etwas andere
Stadtführung Theater |
Begegnung/Vernetzung

→ 19.15 Uhr | Marktplatz 1
beim Vadian

DO 26. JUNI

St.Galler Spitzen – Sechs
Reportagen aus dem
Osten Lesungen | Event

→ 18.30 Uhr | Universität
St.Gallen

MO 30. JUNI

Die etwas andere
Stadtführung Theater |
Begegnung/Vernetzung

→ 19.15 Uhr | Marktplatz 1
beim Vadian

ST. MARGRETHEN

MO 30. JUNI
BIS SA 12. JULI
Hörbar SG2003
Begegnung/Vernetzung

→ Ab 10 Uhr | Rheinpark

VÄTTIS

FR 27. JUNI
St.Galler Spitzen – Sechs
Reportagen aus dem
Osten Lesungen | Event

→ 20 Uhr | Kulturbrücke

WATTWIL

FR 13. JUNI
Heimat – What's that?
Lesungen

→ 20 Uhr | Kino Passerelle

MI 25. JUNI

BIS SA 29. JUNI
Zyklus 03: Das Meer
kommt in die Berge
Theater | Musik | Fest

→ 20 Uhr | Rietstein-Parkplatz
→ Ab 18 Uhr | Garten-
restaurant

WERDENBERG

MI 18. JUNI
UND DO 19. JUNI
Musik- und
Kultursommer Musik

→ 19.30 Uhr | Schloss
Werdenberg |
Der letzte Montforter

OFFIZIELLE PARTNER

SBB CFF FFS

MIGROS
OSTSCHWEIZ

St.Galler
Kantonalbank

swisscom

GA

00 TAGBLATTMEDIEN

SA:28:06

:FESTIVAL

Open Air St.Gallen. Vivian, Stress, Skap, Tocotron, Turbonegro, The Stereophonics, The Roots, Gentleman, Zorg, Poetry Slam, The Raveonettes, Simon Enzler, The Alpinistos, Michael Franti & Spearhead, Bauchklang, Los Autenticos Decadentes, Silly Walks Movement ♦ Sittertobel St.Gallen, ab 12 Uhr

:FILM

Sweet Sixteen. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
X-Men 2. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Ten. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Striptease: Romance. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Klangkunstperformance. Die Elektronik-Performer Ines Kargel und Fabian Neuhaus mit einem eigens konstruierten Lautsprecher-Objekt aus elektrisch in Schwingung versetzten Glas- und Metallplatten. ♦ Stadt Linz, Donau, 11:30 Uhr
Was glotz'n mich so an Mann? Jugendclub ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die gesammelten Werke von Billy the Kid. von Michael Ondaatje ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
D'r Herr Biedermaa und sini Gescht. Nach Max Frisch. Die Sarganser Spiillütt konfrontieren den Terror des 11. September 2001 und die Auswirkungen seither mit der gemütlich-ungemütlichen Dummheit und Feigheit des biedereren Geschäftsmannes ♦ Altes Kino Mels, 20 Uhr
Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten. ♦ Rietstein-Parkplatz Wattwil, 20 Uhr

:MUSICAL

Space Dream. ♦ City Halle Winterthur, 19:45 Uhr,
Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ♦ Schloss Arbon, 15 Uhr und 20 Uhr
Walter Tell. Dialektsatire von Hannes Glarner und Patrik Frei, Regie: Alexander Stoa. Wir wissen fast alles von Wilhelm Tell. Was aber war mit seinem Sohn Walter? Konnte er sein Apfelschusstrauma bewältigen? ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Max Zwissler, Keramik. Vernissage; ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 18 Uhr

:MUSIK:CLUBS

Serenade. Werke von M. Bruch, G.A. Derungs, W.A. Mozart, Muriel Schwarz, Sopran, Mario Schwarz – Leitung ♦ Lehrerseminar Marienberg Rorschach, 17:30 Uhr
Domorgelkonzert. Wayne Marshall, London, spielt Werke von César Franck, Jehan Alain, Naji Hakim ♦ Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr

The Roadhouse Preachers. Zürcher Rock'n Blues-Band ♦ Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

Latin Love Affair. New Salsa Party Band mit Musikern aus Kuba, der Dominikanischen Republik, Peru und der BRD ♦ Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Township Jazz Disco 2. mit DJ Kurt Greussing. In den südafrikanischen Stadtvierteln der Schwarzen, den Townships, wurde ein eigener Jazz kreiert. Swingend und melodisch, gespielt von Bands, die bis in die Früh durchmachen mussten, weil sie nachts nicht unterwegs sein durften. ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Cool Monday Summer Special. Die Zürcher Kult Party auf Tour mit den DJs cKdT und Lefthand ♦ Salzhäus Winterthur, 21 Uhr

Peter Waters. Musik aus einer Welt ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr
Tanzgaranten und Tanzgiganten. Rock, Soul und Dancehits mit MC Halbe und DJ Jörg ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Tango Argentino Milonga. Tanznacht und Livekonzert ♦ Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

Opem-Air. Die Entführung aus dem Serail ♦ Kunstmuseum-Platz Vaduz, 22 Uhr

Spanish Night. mit Los Gyris ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Kuladisco. Alternative Sound ♦ Kulturclub Konstanz, 23 Uhr

SO:29:06

:FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. Busters ♦ Stadt Konstanz Konstanz
Open Air St.Gallen. Moana&The Tribe, Q&The ExeQtive Orchestra, Stilller Has, Therapy?, Jimmy Cliff, Die Fantastischen Vier, Jashgawronsky Brothers, The Mighty Mighty Bosstones, Marla Glen ♦ Sittertobel St.Gallen, ab 9 Uhr

:FILM

Emil und der kleine Skundi. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Spirited Away. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr
X-Men 2. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Nundo Grúa. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Sweet Sixteen. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Flores de otro mundo. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. Lindauer Marionettenoper Lindau, 18 Uhr
Die gesammelten Werke von Billy the Kid. von Michael Ondaatje ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
D'r Herr Biedermaa und sini Gescht. Nach Max Frisch. Die Sarganser Spiillütt konfrontieren den Terror des 11. September 2001 und die Auswirkungen seither mit der gemütlich-ungemütlichen Dummheit und Feigheit des biedereren Geschäftsmannes ♦ Altes Kino Mels, 20 Uhr
Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten. ♦ Rietstein-Parkplatz Wattwil, 20 Uhr

:MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil – In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamerin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr, 20 Uhr, VVK: 071 242 05 05

Space Dream. ♦ City Halle Winterthur, 15 Uhr

:KABARETT

MINICIRC. Der Zwei-Peronen-Kleinst-Theater-Zirkus zeigt Menschenmögliches, «Ein koffriges Programm» ♦ Schloss Arbon Arbon, 14 Uhr, und 16 Uhr

:KUNST

Führung. Durch den archäobotanischen Museumsgarten mit Franziska Feigenwinter ♦ Naturmuseum und Museum für Archäologie Frauenfeld, 10:30 Uhr

Striptease. Führung: Vom Verschleiern und Enthüllen in der Kunst ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe. Vernissage; Eingriff IV durch Chantal Michel ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 11:30 Uhr

Bruno Manser – Tagebücher aus dem Regenwald. Finissage; ♦ Propstei St.Peterzell, 14 Uhr

Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

:VORTRAG

Vortrag. mit DJ Kurt Greussing, über den Jazz in den Townships ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

Sonntagsmatinee. Spannungsfeld Politik&Kunst? Betrachtungen mit Nadine Schei, Kunst- und Medienwissenschaftlerin, Konstanz ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal verordneten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

:MUSIK:CLUBS

Festgottesdienst zum Patrozinium. Der Cäcilienchor St.Peter singt die Messe in G von F. Schubert und «Tu es Petrus» von F.Liszt ♦ Kirche St.Peter Wil, 10:30 Uhr

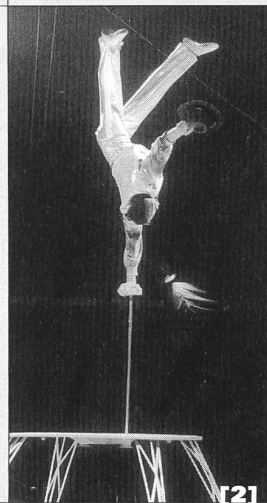
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ♦ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr

Sonntag-Konzert. ♦ Restaurant Rössli, Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr

Schweizer Klavierquintett. Martin Lucas Staub (Klavier), Angela Golubeva (Violine), Annette Graber (Violine), Iwona Schubert (Viola) und Sébastien Singer (Violoncello) ♦ Bildungshaus Kloster Fischingen, 16 Uhr

Altstättler Konzertzyklus. Benjamin Küng, Orgel, Hanspeter Küng, Blockflöte ♦ Forstkapelle Altstätten, 17 Uhr

Orgelvesper Lebendiges Wasser. Marin Schweingruber spielt Werke von Mareschal, Sweelinck, Schweidemann, Pachelbel, Walther, Händel, J.S.Bach ♦ Klosterkirche St.Katharinental Driesenhofen, 17 Uhr



LATIN LOVE AFFAIR [1]

Salsakonzert im Rössli Mogelsberg

Latin Love Affair – dank einer Mischung von erfahrenen Musikern aus Ländern wie Cuba, Dominikanischer Republik, Peru und der BRD steht dieser Name für einen explosiven Liveakt, der in der Schweiz einmalig ist. Das Programm der Band bietet neben den traditionellen Salsastücken modern arrangierte Merengue, Brazil Rock, Latin Pop aus den Charts und auch die aktuellste Strömung aus der Karibik: Funky Timba Cubana! America Rodriguez, bestens bekannt von den Altmeistern des Buena Vista Clubs, bietet Gewähr für reichlich Gänsehaut. Ausgefällte Arrangements in brillanten Bläsersätzen, mitreissende Perkussionssoli, eine ausgefallene Choreographie der sinnlichen Erotik und natürlich die unverwechselbaren Gesangsdarbietungen machen die Bestuhlung überflüssig: Die Party kann losgehen. (pd.)
Samstag, 28. Juni, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli, Mogelsberg

CIRCUS MEDRANO [2]

Jubiläumsprogramm

Seit einem Vierteljahrhundert zieht der Circus Medrano mit klassischer, unverfälschter Zirkuskunst durch das Land. Nun schlägt er auf seiner Jubiläumstournee sein Zelt auch in der Ostschweiz auf: In der Manege zu erleben sein werden 17 Tiere aus allen Herren Ländern, darunter eine Nummer mit fünf waschechten Rindviechern. Und natürlich werden auch artistische Darbietungen nicht fehlen: Sensationelle Flüge unter der Zirkuskuppel, Schleuderbrettkrobatik und Zauberei bringen nicht nur Kinderaugen zum Strahlen. (pd.)

5. bis 9. Juni, Kreuzbleiche, St.Gallen
10. und 11. Juni, Gemeinde-Parkplatz, Gais
14. und 15. Juni, beim Schulhaus Wies, Heiden
17. und 18. Juni, Bitziwiese, Bischofszell
 Genaue Spieldaten siehe Veranstaltungskalender
 Mehr Infos: www.circus-medrano.ch

MINICIRC [3]

Zirkus aus dem Koffer

MINICIRC ist ein Zwei-Personen-Kleinst-Theater-Zirkus, der mit einem marokkanischen Rundzelt, 30 Klappstühlen, zwei Holzwagen und einem Traktor unterwegs ist. MINICIRC entlockt den Koffern auf schräge, cicensische, feurige, aber auch feine Art ihre Lebendigkeit. Ferdinand und Irmela zeigen auf engstem Raum ein komödiantisches Programm voller Musik, Akrobatik, Jonglage und Komik. MINICIRC präsentiert ein koffriges Programm, vollgestopft mit Verrücktem und Menschenmöglichem. (pd.)

18. bis 25. Juni, Stadtpark St.Gallen
27. bis 29. Juni, Schlosswiese Arbon
 Genaue Spieldaten siehe Veranstaltungskalender



BECK'S präsentiert:

SOUTH SIDE
FESTIVAL 2003

VISIONS SAIRNEE ICE GRENZ UOI Club

**RADIOHEAD
MASSIVE ATTACK
COLDPLAY**

**UNDERWORLD · GUANO APES
LIVE · NOFX · MILLENCOLIN
THE ROOTS · TURBONEGRO · SEED**

**COUNTING CROWS · APOCALYPTICA · PATRICE
THE MIGHTY MIGHTY BOSSTONES · SIGUR ROS · MOLOKO
BETH GIBBONS & RUSTIN MAN · FU MANCHU · SKIN**

**THE HELLOCOPTERS · RÖYKSOPP · ASIAN DUB FOUNDATION
CONSOLE · SLUT · SUPERGRASS · GOLDFRAPP
STARSAILOR · INTERPOL · GUS GUS · GOOD CHARLOTTE**

**INTERNATIONAL PONY · NADA SURF · THERAPY? · DANKO JONES · THE DATSUNS
BLACKMAIL · GRANDDADDY · UNDERWATER CIRCUS · PINKOSTAR
IKARA COLT · KETT CAR · BRENDAN BENSON · UNION YOUTH · 22-20s · THE SOUNDS**

20.-22. Juni 2003
Tuttlingen/Neuhausen o.E.
ZWISCHEN MÜNCHEN, STUTTGART & FREIBURG

INFO @south.de
www.southside.de ticket hotline: **0848-800 800**
max. CHF (0,08/min)

Ausserrhodische Kulturstiftung
zur Förderung des kulturellen Lebens
im Kanton Appenzell Ausserrhoden



Ausschreibung von Werk- beiträgen für das Jahr 2003

Die Stiftung schreibt Werkbeiträge (maximal 3) von total Fr. 36000.- für das Jahr 2003 aus. Bezugsberechtigt sind Kunstschaffende (Bildende Kunst, Performance, Video), die im Kanton Appenzell Ausserrhoden wohnhaft sind, das Bürgerrecht des Kantons besitzen oder einen besonderen Bezug zum Kanton nachweisen können. Altersgrenze 40 Jahre. Kunsthandwerk ist ausgeschlossen.

Ausserrhodische Kulturstiftung

Detaillierte Bewerbungsunterlagen erhalten Sie bei
Ausserrhodische Kulturstiftung, z.Hd. Vreni Lauchener
Regierungsgebäude, 9100 Herisau
Einsendeschluss ist der **31. August 2003**

individual touch see le
SION DOCE RELATE INDIVID
touch se... listen do
EXPER... CH SEE
vision listen do enjoy relate individ... experient

KULTUR PUR

Mailand *	178.-
Zug, 1 Nacht im Hotel Aspromonte**, (DZ, Du/WC), Zusatznacht 78.-	
Barcelona	407.-
Zug, 1 Nacht im Hotel Peninsular*, (DZ, Du/WC), Zusatznacht 62.-	
Krakau	610.-
Flug, 1 Nacht im Hotel Jordan*, (DZ, Du/WC), Zusatznacht 60.-	
Paris	234.-
Zug, 1 Nacht im Hotel Perfekt*, (DZ, Du/WC), Zusatznacht 44.-	

Preise in CHF pro Person mit Frühstück. Flug ab Zürich, Zug ab Wohnort Basis 1/2-Tax-
Abz. *Preise für Fr-So, Zuschlag für Mo-Do auf Anfrage.
Nicht inbegriffen: Messe-, Feiertag- und Flugzuschläge, obligatorische Annullationskosten-
versicherung und Buchungsgebühr. Preise gültig für Abreise bis 30.6.03. Änderungen
vorbehalten.

Grabenstr. 8	Metzergasse 10	Freie Strasse 16
6004 Luzern	9004 St. Gallen	4001 Basel
Tel: 041-412 23 23	Tel: 071-223 43 47	Tel: 061-269 83 00

Reisegutschein CHF 30.-

Gültig für alle Angebote von STA Travel, Hotelplan, Kuoni sowie von vielen weiteren Reiseveranstaltern.
Für die nächste Buchung von mindestens CHF 500.-. Ein Gutschein pro Auftrag. Nicht kumulierbar. Gültig bis am 31.7.2003. Einlösbar in einer unserer Filialen in Luzern, St. Gallen und Basel.

STA TRAVEL
www.statravel.ch

**Globalisierung
oeko-markt!**
z.B.:

claro Weltladen St. Gallen
Sozial und ökologisch hergestellte
Lebensmittel, Schmuck, Kleider,
Papeterieartikel aus dem fairen Handel,
Umweltschutzartikel, Literatur.

Waisenhausstr. 1
9000 St. Gallen
Tel. 071 222 43 73
Mo 13.30-18.30
Di-Fr 09.00-18.30
Sa 09.00-16.00

Rubrik:
**essen
& trinken**

**weitere 101
Adressen:**
www.oeko-markt.ch
mit Wettbewerb
fair, lokal & ökologisch

Serenade. Werke von M. Bruch, G.A. Derungs, W.A. Mozart, Muriel Schwarz, Sopran, Mario Schwarz ♦ Kloster St.Gallen, 17:30 Uhr
Häfidelity Open Air Nachbrand. Für alle diejenigen, die nach wunderbaren drei Tagen OpenAir nicht nach Hause wollen, stehen am Sonntagabend unsere Türen offen. Keine Kleiderkontrolle... ♦ Hafenbuffet Rorschach, 22 Uhr

MO:30:06

FILM
Sertschawan. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Flores de otro mundo. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER
Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

MUSIK:CLUBS
Diplomkonzert. der Jazz-Berufsschule ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

DI:01:07

FESTIVAL
Zelfestival Konstanz. Caalexico ♦ Stadt Konstanz

FILM
Sertschawan. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Striptease: Il fiore delle mille e una notte. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER
Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

MUSIK:CLUBS
Melting Pot! Klezmer Musik, Tango und Appenzeller Musik ♦ Kirchgemeindehaus St.Mangen, Waaghaus, Konzertzelt Kantonschulpark, 18 Uhr
Diplomkonzert. der Jazz-Berufsschule ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr
Glanzlichter des Verbier Festivals. Talente der Klassik: Kammerkonzert mit rund 25 Mitgliedern des UBS Verbier Festival Youth Orchestra ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
Startschuss. Eisenbeiz – the next step ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21:15 Uhr

MI:02:07

FESTIVAL
Zelfestival Konstanz. Konstantin Wecker, Hannes Wader ♦ Stadt Konstanz

FILM
Sertschawan. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Flores de otro mundo. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER
Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten ♦ Marktplatz Flavwil, 20 Uhr

KUNST
Striptease. Führung: Vom Verschleiern und Enthüllen in der Kunst ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

VORTRAG
Betriebswirtschaftslehre. Trends in Konsum und Marketing, Referent: Prof. Christian Belz ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr
KINDER
Buchs für Kids. Die Rheintaler Girlband «Tidbits» und die Schweizer Mundart Band «Leone» ♦ Express Bar Buchs, 14 Uhr

MUSIK:CLUBS
Diplomkonzert. der Jazz-Berufsschule ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr
Jazzseminar Abschlusskonzert. Schüler des Jazzseminars präsentieren in verschiedenen Formationen – vom Einzelinterpret bis zur Youngsters Bigband – und in verschiedenen Stilen – Pop, Rock, Jazz – die «Früchte» ihrer diesjährigen Arbeit. ♦ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr
Hardcore. mit Youth Of Today (USA), Black Friday 29 (D), Curb Dogs ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr
Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr

MUSIK:CLUBS
Diplomkonzert. der Jazz-Berufsschule ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

DO:03:07

FESTIVAL
Zelfestival Konstanz. Patent Ochsner, Moana ♦ Stadt Konstanz

FILM
Ten. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER
Duss fährt ab. für Jugendliche und Erwachsene, Jugend Theaterclub St.Gallen, Regie: Stefan Graf, Produktion: Lukas Ammann, Musikalische Leitung: Jürg Schmid ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr
Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein mit überraschenden Auftritten, Musik und kulinarischen Höhepunkten. ♦ Marktplatz Flavwil, 20 Uhr

VORTRAG
Medienkultur. Das Fernsehen: Störfall der Demokratie? Referenten: Frank A. Meyer / Martin Spreng ♦ Uni St.Gallen, 18:15 Uhr

MUSIK:CLUBS
Diplomkonzert. der Jazz-Berufsschule ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr
Atmosphäre. Ragga-Sounds mit DJ Makkan ♦ Salzhäus Winterthur, 20 Uhr
Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, Rock'n'Roll, Oldies und Rock classic mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr
Orquesta Salsabor Featurin. Luis Cortes und Cristian Mendoza (aus Puerto Rico und Colombia) – Salsa, Merengue, Bachata, bis Latin Pop... ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Traffic-Jam Group. Panky Meyer (p), Dani Ziegler (b), Stefan Willi (dr), Michi Neff (fl, tp) und Jonas Knecht (as) ♦ Jazz-Bistro Gambrius St.Gallen, 21 Uhr

AUSSTELLUNGEN

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo–Sa, 9–22 Uhr
♦ **Rino Archetti.** ♦ 2.06.–28.06.
♦ **Markus Roost.** in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ 3.06.–12.07.

Appenzeller Brauchtumsmuseum. Dorfplatz, Urnäsch, 071 364 23 22, www.museum-urnaes.ch
♦ **Naive Bauernmalereien und Schnitzereien.** aus dem Appenzellerland und dem Toggenburg ♦ 1.04.–14.07.

Appenzeller Volkskunde-Museum. Postfach 76, Stein AR; Di–Sa, 10–12 Uhr; Mo–Sa, 13.30–17 Uhr; So, 10–17 Uhr
♦ **Hans Ulrich Gantenbein.** Panoramafotografien von H9 ♦ 26.04.–17.08.

Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg. Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr
♦ **Olivo Barbieri.** Paintings and Virtual Truth (Fotografien 1990–2003) ♦ 6.05.–9.07.

Balance Netz. Neugasse 43, St.Gallen, 071 223 15 31, www.balance-netz.ch
♦ **Enrica Ribaux-Cocchi.** Bilderausstellung Jahreszeiten, Landschaften, Blumen, Stilleben und Sinnbilder ♦ 3.04.–31.08.

Bildungshaus Kloster Fischingen. Fischingen; täglich 8–12 Uhr/14–17 Uhr
♦ **Arthur Wyss.** Bilder ♦ 17.05.–6.07.

Café Schäfli. Dorf 73, Urnäsch, 071 364 15 16
♦ **Bauernmalerei von Hans Wernli.** ♦ 11.04.–7.06.

Casa Latinoamericana. Waaghaus, St.Gallen, 071 227 05 50
♦ **Bilder und Fotografien.** Marco Ubierto Guatemala, Jost Baumgartner Suiza, Hans Jürg Bachmann Suiza, Sophie Keller Giron Suiza, Maricela Salas México, Jorge Chacalan Guatemala, Alberto Sarria Colombia, Manuel Giron Guatemala ♦ 14.06.–27.06.; Vernissage: Sa, 14.06., 19 Uhr; Finissage: Fr, 27.06., 17 Uhr

Dorfbibliothek. Herisau
♦ **Drechslerarbeiten von Gisela Müller.** ♦ 29.04.–28.06.

Kantonsbibliothek. Dorfplatz 1/7 Trogen
♦ **Sonderausstellung Nachlass Peter Morger** ♦ 17.02.–29.12.

Einkaufszentrum Sonnenhof. Zürcherstrasse 4, Rapperswil, 055 220 73 00
♦ **Von Liebe wegen.** Zum 200-Jahr-Jubiläum der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons St.Gallen lädt eine Installation ein, über ein verantwortungsvolles Verhältnis zwischen Staat, Politik und Religion nachzudenken ♦ 2.06.–14.06.

Eisenwerk. Industriest. 23, Frauenfeld, 052 728 89 98, www.eisenwerk.ch
♦ **friendly fire.** Carte Blanche 2003 an den Kurator Leonhard Emmerling (D) mit Roman Signer (CH), Euan MacDonald (GB/USA), Stefan Demary (D), Ben Morie-son (AUS) ♦ 16.05.–21.06.

Fotomuseum. Grützenstr. 44, Winterthur, 052 233 60 86, www.fotomuseum.ch; Di/Do/Fr, 12–18 Uhr; Mi, 12–19.30 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Boris Mikhailov.** ♦ 14.06.–24.08.

Galerie Dorfkunst. Flawil
♦ **Am Rande der Musik.** Fotografien von Carola Nadler, Uzwil
♦ 6.06.–12.07.; Vernissage: Fr, 6.06., 19 Uhr

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Mogensberg, 071 376 0 0 55
♦ **Lötschi.** mit Arbeiten zum Kohlenmeißel von Ernesto Müller, Musik Urs C. Eigenmann
♦ 18.05.–3.08.; Vernissage: Fr, 13.06., 18 Uhr; Apéro: So, 6.07.

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42
♦ **Otto Bruderer 1911–1994.** Figürliche und zeitkritische Bilder
♦ 3.05.–3.04.04

Galerie Paul Hafner (Lagerhaus). Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa, 11–16 Uhr
♦ **Julia Bornefeld.** Hautnah ♦ 17.05.–5.07.

Galerie Raubach. Neugasse 39/41, St.Gallen, 071 222 27 66; Mo, 13.30–18.30 Uhr; Di/Mi/Fr, 9–18.30 Uhr; Do, 9–18 Uhr; Sa, 9–17 Uhr
♦ **Verena Wanner/Jürg Bächtold.** Bild-der/Skulpturen ♦ 24.04.–1.06.

Galerie Schönenberger. Florastr. 7, Kirchberg SG, 071 931 91 66, galerieschoenenberger.ch; Sa/So, 14–18 Uhr
♦ **Weitsicht.** Fotografien von Hugo Borner, John Etter, Anita Hohengasser, Roland Iselin, Stefan Rohner, Christa Ziegler ♦ 4.05.–1.06.

Galerie Siemer. Marktgasse 2, Bischofszell, 071 420 02 72, www.artistschoenenberger.ch; Sa/So, 14–18 Uhr
♦ **Friedrich Sebastian Feichter: Homo Solaris.** Leben in Harmonie und Ausgeglichenheit; Ein Leben in Eintracht mit der Welt, mit der Natur, mit sich selbst. Unter der Hand Friedrich Sebastian Feichters entstehen feingliedrige Geschöpfe von zerbrechlicher Schönheit und Leichtigkeit – Homo Solaris ♦ 16.05.–6.07.

Galerie Speicher. Reutenenstr. 19, Speicher, 071 344 18 77; Mi–Fr, 15–18 Uhr; Sa, 13–16 Uhr; So, 14–18 Uhr
♦ **Grün und Gegenlicht.** Aquarelle aus Kolumbien und Bolivien von Gabriele Siegrist-Wellauer ♦ 31.05.–22.06.; Apéro: So, 22.06., 16 Uhr

Galerie Susanna Kulli (Lagerhaus). Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 59 58, www.susannakulli.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa, 11–17 Uhr
♦ **Rolf Graf.** Carpaccio ♦ 14.05.–24.06.

Galerie Wilma Lock. Schmidgasse 15, St.Gallen, 071 222 62 52; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa, 11–16 Uhr
♦ **Daniel Zimmermann.** Variationen von Knüller-Zeichnungen in Bleistift ♦ 26.03.–28.06.

Galerie schrift-art.ch. Hauptstr. 32, Rheineck, 071 888 50 70, www.schrift-art.ch; Mi, 14–18.30 Uhr; Sa, 10–12 Uhr/14–16 Uhr
♦ **Tao und Zen.** Japanische Kalligraphie und Malerei von Sanae Sakamoto ♦ 3.05.–15.06.; Führung: So, 1.06., 11–12 Uhr; Finissage: So, 15.06., 11–12 Uhr

Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, St.Gallen
♦ **Mark J. Huber, continuum mobile.** ♦ 13.06.–6.07.

Gemeindehaus. Wittenbach
♦ **Kopftanz – Poetisches in Wort und Bild.** ♦ 11.06.–10.09.

Gewerbemuseum. Kirchplatz 14, Winterthur, 052 267 51 35, www.gewerbemuseum.ch; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Materialmuster-Sammlung.** ♦ 24.01.–30.06.

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di–Sa, 15–17 Uhr; So, 11–17 Uhr
♦ **Ausstellung.** Ständige Einrichtung mit Werken von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Rymann, Lawrence Weiner ♦ 13.05.–1.01.04

Historisches Museum. Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Badefreuden.** Badekultur und Körperpflege in früheren Zeiten (Wanderausstellung aus dem Schloss Kyburg) ♦ 4.04.–15.08.

Hotel Schloss Wartensee. Postfach, Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch
♦ **Andrea Giuseppe Corciulo.** her beauty under electric light ♦ 20.06.–18.10.; Vernissage: Fr, 20.06., 18.30 Uhr

IG Halle. Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, www.ighalle.ch; Mo–Fr, 17–20 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **Katharina Wernli SG2003.** Fotoausstellung von Katharina Wernli zum Buchprojekt «Die verbotene Liebe zum Balkan» ♦ 5.06.–5.06.; Vernissage: Do, 5.06., 19 Uhr

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 739 89-0, www.jm-hohenems.at; Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Jüdische und christliche Bibelillustrationen.** Originalexponate aus internationalen Sammlungen ♦ 25.05.–17.08.

Katharinensaal. Katharinengasse 11, St.Gallen, 071 223 56 23
♦ **Andrea Geyer.** ♦ 17.05.–22.06.



Klubschule Migros. Bahnhofplatz 2, St. Gallen, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr
♦ **Hilda Staub** **Scheinbar unscheinbares.** ♦ 15.03.–29.06.
♦ **m-art Schmuck/ m-art Zeichnen und Malen.** Jahresausstellung mit Arbeiten der Teilnehmenden der Klassen von Erich Kolp, Gabriela Frei, Hélène Kaufmann Wiss ♦ 23.05.–22.06.
♦ **Otto Heigold.** Werkstattausstellung zum Buch «Alle können drucken» ♦ 28.06.–28.09.

Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00
♦ **Gustav Mesmer.** Ikarus vom Lautertal genannt ♦ 26.04.–15.06.

Kunsthalle St. Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40, St. Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 12–17 Uhr
♦ **Aleksandra Mir.** ♦ 12.04.–9.06.
♦ **Regula Engeler: Voyages Opaques.** ♦ 12.04.–9.06.
♦ **Anti-Pure.** Gruppenausstellung mit Rita Ackermann, Bruno Peinado, Frédéric Post, Saskia Olde Wolbers. Begleitendes Projekt: Christof Salzmann daily.soup ♦ 21.06.–24.08.

Kunsthalle Arbon Grabenstrasse 6, Arbon, ; Mi–Fr, 17–19 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **Andre Büchi und Daniel Manser** Ansammlungen ♦ 15.06.–19.07.

Kunsthalle Ziegelhütte. Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Nicola de Maria.** ♦ 6.04.–15.06.

Kunsthau Glarus. Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, www.kunsthauglarus.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Ausstellung.** Hanspeter Hofmann – Supercritical Fluids, Joanne Tatham & Tom O'Sullivan – Think Thanigamajig and other things, Frédéric Post – Le temple de l'extase ♦ 13.05.–15.06.
♦ **Artist Brunch.** Hanspeter Hofmann – Supercritical Fluids, Joanne Tatham & Tom O'Sullivan – Think Thanigamajig and other things, Frédéric Post – Le temple de l'extase ♦ 15.06.–15.06.

Kunsthau. Karl Tizian Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 4-0, www.kunsthau-bregenz.at; Mo/Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–20 Uhr; Do, 10–21 Uhr
♦ **I.N.R.I. Gerhard Klocker.** KUB Billboards zwischen Bahnhof und Kunsthau, Fotografien von Wegkreuzen ♦ 1.04.–22.06.
♦ **Gerhard Merz.** Werkfolgen (Zeichnungen, Skulpturen, Malerei) ♦ 12.04.–22.06.

Kunstmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74; Di–Fr, 10–12 Uhr; Di/Do/Fr, 14–17 Uhr; Mi, 14–20 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Striptease.** ♦ 29.03.–24.08.
♦ **Olivier Mosset.** ♦ 23.05.–10.08.

Kunstmuseum. Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr
♦ **Urs Plangg.** Nr. 12 in der Ausstellungsreihe «Winterthur» ♦ 5.05.–27.07.
♦ **Thomas Schütte.** ♦ 7.06.–24.08.; Vernissage: Sa, 7.06., 18.30 Uhr

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Frantisek Kupka.** Eine Retrospektive ♦ 27.03.–8.06.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo–Fr, 14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe.** Eingriff III durch Karolin Bräg ♦ 25.05.–28.06.
♦ **Theo – Ein Grenzgänger.** ♦ 25.05.–17.08.
♦ **Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe.** Eingriff IV durch Chantal Michel ♦ 29.06.–10.08.; Vernissage: So, 29.06., 11.30 Uhr

Kunstraum. Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 071 677 10 38; Do/Fr, 17–20 Uhr; Sa, 13–17 Uhr; So, 11–17 Uhr
♦ **Suburban Entity.** ♦ 10.05.–29.06.

Löwenarena. Sommeri, VVK: 071 411 30 40, www.loewenarena.ch
♦ **Sehen was sie nicht sehen.** Eine Fotoausstellung im Löwen Sommeri über den Löwen von István Köröndi. ♦ 18.04.–29.06.

Museum Bickel. Zettlereistr. 5, Walenstadt, 081 710 27 77; Fr–So, 14–17 Uhr
♦ **Höhenrausch und Fernsicht.** Wettbewerb und Ausstellung zum internationalen Jahr der Berge mit Kunstschaffenden aus Vorarlberg, dem Fürstentum Liechtenstein, St. Gallen und Graubünden ♦ 16.05.–15.06.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di–So, 14–17 Uhr; So, 10–12 Uhr
♦ **Ins Auge geschaut.** ♦ 2.04.–7.03.

Museum Herisau. Poststr. 12 a, Herisau, 071 35 36 11 1, www.herisau.ch/de/bildung/museen/; Sa/So, 11–16 Uhr
♦ **Werner Schoch.** Fotografien 1940–1970 ♦ 3.05.–26.10.

Museum Liner. Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, www.museumliner.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Martin Noël.** Blau und andere Farben ♦ 29.03.–29.06.

Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr
♦ **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** ♦ 21.01.–31.12.
♦ **Auf dem Weg in die Moderne.** ♦ 20.05.–22.02.

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57; Di–So, 14–17 Uhr
♦ **Das Pferd in der Aussenseiterkunst.** Anlässlich des CSIO St. Gallen ♦ 5.05.–6.06.
♦ **Pyra Hug – Die unbekanntesten Bildteppiche.** im Videoraum ♦ 5.05.–6.07.

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di–So, 11–17 Uhr
♦ **Babuschka.** ♦ 25.05.–17.08.
♦ **Form und Funktion.** ♦ 22.06.–21.11.; Vernissage: So, 22.06., 11.30 Uhr

Naturmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, naturmuseumsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

♦ **Mein Name ist Hase.** Sonderausstellung zur Lebensweise und Gefährdung des Feldhasen in der Schweiz ♦ 26.03.–19.10.
♦ **Gesammelte Natur – gestern, heute, morgen.** Geschichte und Zukunft der Sammlung des Naturmuseums ♦ 2.05.–19.10.

Naturmuseum und Museum für Archäologie. Freiestrasse 26, Frauenfeld, 052 724 26 43, www.tg.ch; Di–So, 14–17 Uhr

Offene Kirche St. Leonhard. Büchelstr. 15, St. Gallen, VVK: 071 278 49 69, 071 278 49 69, www.okl.ch

♦ **Kunst von transplantierten Künstlern.** Realisiert von der Spitalregion St. Gallen Rorschach und Swisstransplant. Während der Öffnungszeiten ist eine Fachperson in der Kirche anwesend. Anmeldung für Führungen ausserhalb der Öffnungszeiten: 071 494 25 34. ♦ 3.06.–1.07.

Polenmuseum. Schloss, Rapperswil SG, 055 210 18 62; Sa/So, 13–17 Uhr
♦ **Kunst und Kultur Polens.** ♦ 1.03.–31.10.

Projektraum exex. Oberer Graben 38, St. Gallen
♦ **pool position.** Come back ♦ 8.05.–26.06.

Propstei. St. Peterzell
♦ **Bruno Manser – Tagebücher aus dem Regenwald.** ♦ 31.05.–29.06.; Vernissage: So, 29.06., 14–17 Uhr

Puppenmuseum Waldfee. Wald AR, 071 877 26 94
♦ **5000 Puppen aus aller Welt.** ♦ 1.12.–7.12.

Rathaus. St. Gallen
♦ **Rund um fünf St. Galler Flüchtlings-tage.** Der St. Galler Fotograf Augustin Saaleem hat die letzten fünf städtischen Flüchtlings-tage mit seiner Kamera eingefangen ♦ 10.06.–22.06.; Vernissage: Di, 10.06., 17–18 Uhr

Rheinpark. St. Margrethen SG
♦ **Margaretha Mathis.** «Festival der Farben», Bilder in Aquarell. Die Künstlerin ist jeden Nachmittag ab 15 Uhr anwesend. ♦ 9.05.–21.06.

Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise). Grünbergstr. 7, St. Gallen, 071 228 55 55, www.lokreemise.ch; Sa, 15–18 Uhr, Mi, 14–20 Uhr; Do/Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–18 Uhr
♦ **Roman Signer**

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kulturschweiz.admin.ch/sor; Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** ♦ 21.01.–31.12.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch; Sa, 14–20 Uhr; So, 10–18 Uhr
♦ **Max Zwissler, Keramik.** ♦ 28.06.–16.08.; Vernissage: Sa, 28.06., 18 Uhr

Silberschmuckatelier O'la Ia. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70
♦ **Herisau Alpenstadt 2003: Blumen.** Fotoausstellung Marlies Rössli, Jona ♦ 10.05.–28.08.

Spielboden. Färbergasse 15, Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, www.vol.at/spielboden
♦ **Penelope.** aus Ulysses von James Joyce, Schriftbilder von Herta Spiegel ♦ 13.06.–30.06.
♦ **Zocker.** oder die ehrenwerte Gesellschaft der österreichischen Edelpolitensinnäre, 12 s/w-Portraits mit Zahlen ♦ 13.06.–30.06.

Stadthalle. Altstätten SG
♦ **LandArte.** Kunstaussstellung mit Werken der beteiligten Künstler ♦ 10.05.–31.10.

Stiftsbibliothek. Klosterhof 6 d, St. Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo–Sa, 10–17 Uhr; So, 10–16 Uhr
♦ **Sankt Galler Handschriften.** Geschichte und Hagiographie ♦ 24.01.–9.11.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40–41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20
♦ **Karl Hofer am Bodensee.** ♦ 25.05.–6.07.

Technorama. Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, www.technorama.ch; Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Spiegeleien.** ♦ 20.01.–17.08.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10:00–17:00, Mo–Sa, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; So, 10–17 Uhr
♦ **Ria Keel.** Wandbehänge in transparent Patchwork ♦ 29.04.–9.06.
♦ **Vision.** Spektrum des schweizerischen Textilschaffens ♦ 13.05.–31.10.

Tonhalle. Museumstr. 25, St. Gallen, VVK: 071 242 06 06, 071 242 06 32, www.sinfonieorchestersg.ch
♦ **Vorbild/Abbild.** ♦ 27.03.–30.06.

Villa Flora. Tösstalstr. 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villaflo.ch; Di–Sa, 14–17 Uhr; So, 11–15 Uhr
♦ **Odilon Redon.** ♦ 11.04.–7.03.

Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, www.vlm.at; Di–So, 14–17 Uhr; Di/Mi/Fr/Sa/So, 9–12 Uhr; Do, 9–14 Uhr
♦ **Aus den Erwerbungen der Kunstkommission.** ♦ 28.05.–21.06.

Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Berühmte Diamanten.** und ihre Geschichte(n) ♦ 29.01.–30.09.
♦ **Silberglanz und Kleiderpracht der Seidenstrassen.** ♦ 26.04.–31.12.

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung ♦ Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St. Gallen, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger, 076 457 13 37 ♦ Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 ♦ Sala, Do, 16:45–18 Uhr
Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit ♦ Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch
Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 18:30–19:30 Uhr

Eutonie – in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n. Vereinb. ♦ M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02
Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St. Gallen, 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang ♦ R. Schmalz Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research. ♦ R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Mo/Di, 8:30–16 Uhr
Qi Gong. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 8–9:10 Uhr
Körperarbeit/Tanz. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 9:15–10:30 Uhr

Qi Gong/Tanz. ♦ Gisa Frank, Tanzatelier West, Göblinstrasse 18, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Mo 19–20:30 Uhr
Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felstemp. 83, St. Gallen, 071 367 10 14 ♦ n.V.
Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage ♦ Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch

Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz, Körper- und Bewusstseinsarbeit ♦ eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anm.: W. Keller, 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch ♦ Do 20–22 Uhr (14–täglich) in St. Gallen

:MUSIK

Singe am Samstag. African Songs, Pop, Klassik ♦ Kuno Schuler, 071 344 91 61
Oberstufenzentrum Zil St. Gallen
Ab 10.5. (14-täglich) 9:45–11:15 Uhr
Gitarrenunterricht. Klassisch, Blues, Liedbegleitung ♦ Kuno Schuler, 071 344 91 61

Neue Klangerfahrung mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen ♦ Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch
Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St. Gallen, 079 208 9 802, stimmraume@ortasee.info ♦ Sommerkurs 14.–18.7.

:TANZ

Afrodance. Sonn-Tags-Workshop mit Live-Percussion am 29.6. in St.Gallen ♦ Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Krisztina Sachs-Szarmay, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, ♦ jeden 1. Montag

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 ♦ Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 ♦ Di/Mi/Fr

Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 ♦ Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 ♦ Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 ♦ Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler, 071 277 37 29 ♦ Mi, 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

Meditation des Tanzes. 14-täglich ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Stephanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare ♦ Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossi1@free-surf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 ♦ fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance, Meditation des Tanzes. ♦ Krisztina Sachs-Szarmay, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 ♦ 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 ♦ Di 17–18 Uhr

Heil – Ritualtanz. ♦ Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnada.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. ♦ Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, St.Gallen, 071 288 65 09 ♦ Ab August, Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr

:FERNST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden ♦ Beatrice Knechtel, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen ♦ Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch

♦ 23./24.8. für Mädchen 10–12 Jahre, 20./21.9. für Frauen, 15./16.11. für Mädchen 13–15 Jahre

Aikido Einführungskurs. ♦ Häderli, 071 890 06 26 ♦ Mo 18–19:15 Uhr, 12x ♦ Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do, 8–9:10 Uhr

T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-Schülerin seit 1988), 071 888 60 81 ♦ Einführung: Mo 19–20 Uhr ♦ Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen

:MALEN

Kunsttherapie – Malen. ♦ Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 ♦ Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦ Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Mal-, Gesprächs- und Gestaltungskurs. Familienaufstellung nach Bert Hellinger ♦ Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch ♦ Sa/So 28/29.6., 9–17:30 Uhr

Experimentelle Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. ♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 ♦ Mo 25.8., 18:30–21:15 Uhr ♦ Di 26.8., 8:45–11:30/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 ♦ Mo 16–17 Uhr, Di 19:30–21 Uhr

Malatelier. Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 31 ♦ Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 ♦ Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 ♦ Mi–Sa

Ausdrucksmalen. Malatelier für Kinder und Erwachsene ♦ Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37 sbrunner@malraum.ch

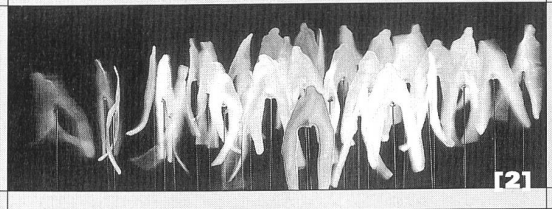
:DIVERSES

Jonglieren mit eigenen Kräften K6. ♦ Nora Brack, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch ♦ Sa 21.6., 9–17 Uhr, Anmeldeschluss: 5.6.

Auftreten vor Mikrofon und Kamera K41. Medientraining ♦ Felix Mätzler, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch ♦ Sa 21.6., 9–17:30 Uhr, Anmeldeschluss: 6.6.



[1]



[2]



[3]

BOYE

Installation im Mannenweier St.Gallen

Am und im Mannenweier in St.Gallen trifft sich Jung und Alt – manche rasten, schäkern oder plaudern mitten im Wasser an einer der Bojen. In diesem Sommer schwimmt eine Boje – die «Boye» – mehr im Wasser. Aus der Ferne einer überdimensionierten Seerose gleich, hebt sie sich von den bekannten Blechtrömmeln ab. Für die Badenden verändert sich beim Näherkommen der rosa «Retterring». Er wird zum Körper, menschliche Formen werden erkennbar – erst recht, wenn man auf die Boje klettert und sie sich als Ring ineinander verschlungener Männer torsen entpuppt. Zur Einweihung der «Boye» findet eine Synchronschwimmen-Performance statt: Die Show wird jene Klischeebilder abrufen, die sich zu diesem Sport seit den Fünfzigerjahren im Gedächtnis eingebrannt hat. Doch halt! Die Gruppe der Schwimmenden besteht – überraschend – aus Männern. (pd.)

Freitag, 4. Juli, 19.30 Uhr, Mannenweier

Mit Synchronschwimmern des Sportclubs Vorspiel Berlin, anschließend Grill und Bar
Der Schwimmkörper bleibt bis zum 1. Oktober im Wasser.

SCHENBARVERTRAUTES

Hilda Staub – Bilder und Installationen

1945 in Bern geboren, lebt und arbeitet Hilda Staub seit 1989 in Mörschwil. «Kultur im Bahnhof der Klubschule Migros St.Gallen zeigt Bilder und die Installation «Meetingpoint». In ihren Bildern geht es der Künstlerin um die Veränderung in der Wiederholung, das Repetitive, das Gleiche, das immer wieder anders ist und das auch Vergänglichkeit und Erneuerung miteinschliesst. In der Natur findet Hilda Staub die Arbeitsinstrumente für die Malerei: Ausgewählte Zweige von verschiedenen Pflanzen, Sträuchern und Bäume anstelle von Pinsel und Feder. Der Farbauftrag erfolgt dann in rhythmischer Bewegung und in zahlreichen, sich durchdringenden und überlagernden Schichten. So wachsen Grundformen zu vibrierenden Strukturen zusammen, die an vertraute und fremde Erscheinungen anlingen. Dazu in den Raum gestellt: Die Installation «Meetingpoint», 42 gleiche kleine Figuren aus weissem Faservlies auf feine Drähte gesetzt, die sich – durch Luftzug bewegt – drehen; ein Sinnbild für ein ständiges Kommen und Gehen. (pd.)

bis 29. Juni, Klubschule Migros, Bahnhof St.Gallen, Galerie im 1. Stock

Öffnungszeiten: Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So 9–14 Uhr

ANSAMMLUNGEN

André Büchi und Daniel Manser in der Kunsthalle Arbon

Unter dem gemeinsamen Titel «Ansammlungen» zeigen André Büchi und Daniel Manser in der Kunsthalle Arbon zwei unabhängig erarbeitete Installationen, die beide Bezug nehmen auf Alltagsgegenstände und in einem ausgewogenen Größenverhältnis zueinander stehen: Büchi fügt verschiedene Kartonschachteln, Verpackungen von Alltagsgegenständen zur Installation «Mauer» zusammen und schafft so eine farbige vertikale Fläche. Manser sorgt für die Horizontale und legt auf einem «Objektfeld» 900 Objekte aus, die im Gussverfahren hergestellt wurden und deren Vorlagen aus der industriellen Massenproduktion stammen. (pd.)

15. Juni bis 19. Juli, Kunsthalle Arbon, Grabenstrasse 6, Arbon

Öffnungszeiten: Mi–Fr, 17–19 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr

Vernissage: Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr, Einführung von Dorothee Messmer,

Kuratorin, Kunstmuseum des Kantons Thurgau

Matinee: Sonntag, 6. Juni, 11 Uhr, mit Roland Inauen, Konservator,

Museum Appenzell

Mehr Infos: www.kunsthallearbon.ch

seite 53

Saiten



MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12
E-Mail: museumlagerhaus@bluewin.ch

15 Jahre Museum im Lagerhaus

5. Mai – 6. Juli 2003

Das Pferd in der Aussenseiterkunst

Anlässlich des CSIO St.Gallen (28. Mai – 1. Juni)

Pyra Hug (geb. 1922)

Die unbekanntesten Bildteppiche

Öffentliche Führung:

Sonntag, 22. Juni, 10.30 Uhr

Öffnungszeiten:

Dienstag – Sonntag, 14–17 Uhr

Striptease

Vom Verschleiern und
Enthüllen in der Kunst

29. März – 24. August 2003

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Freitag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr
Samstag/Sonntag
10 bis 17 Uhr
Pfungstmontag
10 bis 17 Uhr



BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

Peter Kamm Nok Helfenberger

Barbar und Schlangennest
Skulptur Zeichnung Sammlung

Ausstellung: 7. Juni – 24. August 2003



Galerie Seestrasse 96 CH-8267 Berlingen TG

Öffnungszeiten

Freitag 17–19 Uhr

Sa/So 14–17 Uhr

Telefon 052 770 27 08

Telefax 052 770 27 09

www.galerie96.ch

galerie96@bluewin.ch

PETER ABEGG Skulpturen

20. Juni bis 19. Oktober

an der Seepromenade in Steckborn TG



> projektraum exex. mai/juni 2003
> pool position #03

come back

micha treuthardt/cornelia gann, luzia broger,
pascale grau, emanuel geisser

- > schnittstelle #4. eröffnung emanuel geisser
- > donnerstag, 12. juni 2003, ab 19 uhr, bar
- > finissage mit einer zusammenfassung der
- > schnittstellen von bettina wollinsky
- > donnerstag, 26. juni 2003, 19 bis 21 uhr, bar

- > visarte.ost im projektraum exex
- > oberer graben 38, 9000 st.gallen
- > öffnungszeiten donnerstag 10 bis 19 uhr

- > <http://www.visarteost.ch>